Ն. 5598 1903 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 21 ՍԱԼԸ 1321 ՇԱՊԱՆ 12 ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Տահիլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Խարիճ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուի 20 ղշ.

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
Կիւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բաշգէ մէվատտը հոգգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մէսուլ օլուր։
Մէվատտը նաշիրայի տապ էտիլմէյէն մէքթուպլար իատէ օլունմազ վէ աճրէ օլունմայան էվրագ գապուլ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մօսգովա զէնկինլէրինտէն չայ թիւճճարը Բաքօֆոա պիրատէրլէրի Փըլլարտալը՝ 300,000 րուպլի տէյէրինտէ գարտալըտ Թէատրինի նագապիլը իմտատըն օլան ալիլլէրէ թէրք էյլէմիշտիր։

—

Ռուսիաոա Մինկրէլիա Շարգ սուլարընա հարպ սէֆինէլէրի կէօնտէրիլմէ իլին ֆիվգելատէ թէտարիքիաթ կէօրիւլմէքտէ տիր։ Շիմտիյէ գատար Բալթըգ տէնիզինտէ կէմիլէրտէն «Իմփէրաթօր Ալէքսանտր» զըրհլըսընըտան մաատա Բօրթ-Արթիւրէ միւթէվէճճիհէն Թրօնշթատտան հարէքէթ իթմիշլէրտիր։ Իւ խաբէրի իլար էյլէյէն «Նօվօյէ վրէմիա» կազէթասը՝ «Իմփէրաթօր Ալէքսանտր» զըրհլըսընըն տախի պիր հաֆթայա գատար ազիմէթ էյլէյէճէկինի ավիտիրիյոր։

—

«Բրօկրէս» իսմինտէ պիր Ռուս վաբօրը՝ Ճափօնեանըն չըմալ Թարաֆլարընտա քաին Հաքօտաթէ լիմանընտան 24 քիլօմէթրօ գատար աչըգտա «Թօմամօ» իսմինտէ պիր Ճափօն վափօրը իլէ միւսատէմէ իթմիշ տիր։ Միւսատէմէ նէթիճէսինտէ Ճափօն վափօրը պաթմըշ վէ 100 քիշիյէ եագըն եօլճը զարգ ու նապէտիտ օլմուշլար տըր։

—

Լօնտրատա հիւքմիւրմա օլան սիւսութէն «Բրօկրէս» Նամ Ալէման սէֆինէսի իլէ «Թօգալմարօ» սէֆինէսի արասընտա հազօսաթ ճիվարընտա միւսատէմէ վուգու պուլմըշ տըր։ 100 քիշիտէն միւրէքքէպ եօլճուլարտան անճագ 56սը գուրթարըլապիլմիշ տիր։

—

Ազգապատատան Պէթէրսպուրկա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Իրանըն Սգօնթօ Պանգասը Մէխսթան էյալէթինտէ գօմիսիօնլա էմթաա սաթմագ իլին պիր աճէնտըլըգ թէսիս իթմիշ տիր։ Իւ Թատր մէգքիրէյի պուլէնէ զարֆընտա իքի քէրվան թալըլմըշ տըր։

—

Լօնտրա կազէթալարը Աֆղանիսթան Էմիրի հազրէթլէրի իլէ Հինտիսթան վալիի ումումիսի արասընտա գարիպէն պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագընը եազըյօրլար։ Աֆղանիսթան Էմիրի Հինտիսթան վալիի ումումիսինի կէօրմէք իլին Հինտիսթանա պիր սէյահաթ իճրա սընը արզու իտիյօր ըմըշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Ռուսիա Զարընըն իմբէրաթօրլըգ մագամընա կէչտիկինին սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Պէօյիւքտէրէտէ քաին Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ Թէչէքքիւր տուալարը օգունմըշ վէ իւպու այինտէ րուսհանիտէն սօնրա սէֆիր հազրէթլէրի միւթէատտիտ թէպրիքաթը գապուլ իթմիշ տիր։

—Պէթիլէ վիլայէթինտէ Մալազկէրտ վէ Պուլանըգ գազալարը էհալիսի՝ միւգատտէմա զուհուր իտէն գըթլըգտան տօլայը իհթիյաճ օլանլարը ճիհէթիլէ, 24 գարիյէ ահալիսինէ պու սէնէյէ մախսուս օլմագ իւզրէ աֆվը՝ մահսուլիւնտէն իատէսի գըլընմըշ, վէ իւպու վագըր մագամը տախինէ Թալէպ իտիլմիշ տիր։

—Իօննա Բէժի նէզարէթինին 319 սէնէսի մարտընտան սպաթ. Նիհայէթինէ գատար 7 այլըգ վարիտաթը կէչէն սէնէնին այնը այընտան 312879 գրուշ ֆազլա հուսուլէ կէլմիշ տիր։

—Իրան Շահընըն քէրիմէսի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆարէթ հէյէթի պու կիւն Թարապիատան Պէյօղլուստաքի սէֆարէթխանէյէ նագլ իտէճէք տիր։

—Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւտիրիյէթի էրքեանը մէմուրինինտէն սաատ. Վէյէս էֆ.՝ Մէքթէպը Սուլթանի Ֆարսի մուալլիմլիկինէ թային գըլընմըշ տըր։

—Թէքիրտաղը հապսխանէսի մէվճուտ մահպուսլարը իսթիրապա զայիր քեաֆի օլտուղընտան, իլավէթէն 4 գօվուշ ինշասը վէ մէսարիֆը վիլայէթին թէսվիյէսի մէրճիինտէն իսթիզան գըլընմըշ տըր։

ՍԻՐՔԷՃԻ ԻՍՔԷԼԷՍԻ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

ԽԸՐՍԸԶԼԸԳ ԻՃԻՆ ԳԱԹԼ

Սիրքէճի իսքէլէսինտէ Մէյվէսօչ կէօմիւրճիւ արգասընտա պուլունան Անատօլու չըմէնտօֆէր գումփանեասը նագլիյաթ պաշիւյէ գօմիսիօնճըսը Մ. Տիմօթէն տէլլա Կրամաթիգանըն պուլընտըղը Էենի խանտաքի գաչը գըրըլարագ, իչինտէքի բարալար աչըրըլմըշ, վէ պու սըրգաթը պաշա չըգարմագ իչին պէքճի Թօտօրի գաթլ իտիլմիշտիր։

Սըրգաթ վէ ճինայէթ չու սուրէթլէ մէյտանա չըգարըլմըշ տըր։

Տուն սապահ սաաթ 2 բատտէլէրինտէ Մ. Տէմօսթէնին գաչաատարը Իթալեալը Պալի Հէնրի իլէ գանթարճը Անտօն՝ իտարէխանէ գապուսը էօնիւնէ կէլիւրլէր, վէ գապուլը գաբալը կէօրիւնճէ, պէքճի Թօտօրինին նէչիւն գապուլը աչմատըղընա թէաճճիւպ իտէրէք գապուլը վուրուրլար, իչէրտէն հիչ պիր սէս կէլմէզ, տահա զիյատէ չիտտէթլէ վուրուրլար, եինէ ճէվապ ալամազլար, սէս վէրիւլէր, եինէ հիչ պիր ճէվապ չըգմազ։ Պունըն իւզէրինէ ճիվարտա պուլունան պիր օտատան մէզքիւր օտանըն իչինէ պագըլըրտգտա, մէրգումըն իւչ նումէրօլը օտանըն էօնիւնտէ պօղազը քէսիլմիշ վէ պիրաւ օլարագ եաթըրըլտըղընը կէօրիւնճէ, գօրգուլարընտան կէրի տօնէրէք պաշգա վէրիւլէր։ Բէօքիւ պալը սէր գօմիսէրի իտդ. Էնվէր պէյ մալէթինէ պիր գաչ գօմիսէր ալարագ մահալլը մէզքիւրէ կիտէր, վէ պիր չիլինկիր վասըթասըլա իտարէխանէնին գապուսընը աչըրըր։

Զապըթա մէմուրլարը իչէրիյէ կիրինճէ, Թօտօրինին պօղազը պըրըլըրճասընա քէսիլմիչ օլտուղը հալտէ եաթմագտա օլտուղընը կէօրիւրլէր։ Մէրգում հէնուզ 25 եաչընտա օլուպ, սիյահ ճաքէթ վէ սիյահ քիօհնէ բանթօլօն կէյմիչ, պէլինէ պէյազ պիր գուչագ սարմըշ, եինի թըրաչ օլմուշ իտի։ Պու պըրատա ֆէնա պիր գօգուտան տուրուլմագ պիր հալէ կէլէն տիվանխանէնին հէմէն բէնճէրէլէրինի աչըրարագ, էն էվվէլ հավայը տէյիշտիրիրլէր։ Մագթուլըն եանընտա մարգալը քիւչիւք պիր մէնտիլ իլէ գըրմըզը մէչէնիլի պիր գամա գընը վէ իքի ֆէս իլէ գըրըգ պիր լամպա պուլընըր։

Քէյֆիյէթ Զապթիյէ նէզարէթի իլէ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումիլիկինէ խապէր վէրիլտիկի ճիհէթլէ, սաաթ 5 բատտէլէրինտէ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիգ աղասընտան սաատ. Ալի Րիզա վէ միւտտաի ումումի մուավինլէրինտէն Թէվֆիգ պէյլէրլէ Զապթիյէ նէզարէթի Թագիպլէրինտէն Ճէմիլ պէյ վէ միւֆէթթիչ Հաճի Սալիհ պէյ՝ մէզքիւր խանա կէլէրէք Թահգիգաթա պաշլանմըշ տըր։

Էվվէլա գաբուսը աչըգ օլան տէօրթ նումէրօլը օտա թէտգիգ օլունմըշ տըր։ Պու օտատա նէքտարկէրէնէ եագըն իքի գաչա օլուպ, պունլարտան պիրինին քիլիտի պէօթը մաիսուսէ իլէ գըրըլարագ իչի պօչալտըլմըշ, տիկէր պօչ գաչայա իսէ՝ հիչ էլ սիւրիւլմէմիչ տիր։ Մէզքիւր օտատա պուլունան Թօտօրինին եաթազը զայէթ տիւզկիւն տուրմագտա նազարէն, օրատա հիչ քիմսէնին եաթմատըղը անլաշըլմըշ տըր։

Հէր տուրլիւ իհթիմալէ կէօրէ, Թօտօրի՝ էլինտէ լամպա օլարագ անպարտաքի նէրտիվէնտէն սուֆայա չըգար չըգմազ, գաչանըն պուլունտուղը 4 նումէրօլը օտատաքի խըրսըզլար՝ իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր վէ ճէրհ ու գաթլ իթթիքտէն սօնրա մէզքիւր նէրտիվէնտէն էնմիշլէր տիր։ Խըրսըզլարըն անպարտա էնտիքլէրի նէրտիվէնին եանընտաքի բարմագլըգլարըն գանլը էլ իլէ Թութուլմասընտա տէլալէթ իտէճէք սուրէթտէ գան լէքէլէրի իլէ միւլէմմա պուլունտուղու անլաշըլտըղը կիպի, խըրսըզլարըն օրատան գաչըմալարըճագլարընը անլայարագ, եօգարըյա աւտէթլէ պիր նումէրօլը օտանըն բէնճէրէսինտէն սօգագա ատըլտըգլարը՝ մէզքիւր օտանըն տըշարըսի գան լէքէսի կէօ-

րիւլմէսինտէն Թախմին օլունմագտա տըր։

Հէր հալտէ խըրսըզլարըն րըխթըմ ճիհէթինտէքի տէրօնըն քիրէմիտլիքինտէ չըգարագ, օրատան մէզքիւր օտալարա պագան բէնճէրէյի աչըգ իւչիւն պիր գամա իլէ քիրիւլէրի գըրըլտըղը եըգըլըրտըղը տըշարըյա չըգմաքտա, օնտան պաշգա Իւչ նումէրօլը օտա իլէ անպար արասընա գապուսը աճըգ պրագըլմըշ, պիր բընճէրէսի պիր մըխ իլէ պէնտ օլուպ պէօյլէճէ գըրըլմըշ Թարաֆը պէօյլէ թէբէսսիւմ իլէ կէօտէրիլմէ օլմագ՝ քէրէստէլէ, եինէ պիր իլ Թօրնօ վէ օրատա քիւչիւք իւզէրինէ պիր գաչ մըխլը պիր Թօրնօ պուլունմուշ, 4 բարչա տէմիր Թօրնօ տէսթէկէսի, պիր գաչ մաթգապ վէ իքի ֆէս պուլունմըշ տըր։

* *

Զապըթաճա մէրգում Տիմիթրինին իքի կիւն զարֆընտա նէ սուրէթլէ վագըթ կէչիրտիկի հագգընտա իճրա օլունան Թահգիգաթտա, մէրգումըն ճումա էրթէսի կիւնիւ մասղազա պուլընտըղը վէ բազար կէճէսի էվին էօնիւնտէ Իւհանըն գահվէխանէսինտէ Թըրաչ օլուպ սաաթ 3է գատար գահվէտէ օթուրտըգտան սօնրա խանա ավտէթ էյլէտիկի, էվվէլքի կիւն բազար օլմագ միւնասէպէթիյլէ գաթէն խան գաբալը պուլունտըղընտան կէզմէկէ կիթմէք իհթիմալինէ մէպնի մէրգում իտիլտի արանըլմատըղը անլաշըլմըշ տըր։

Մ. Տէմօսթէն սապահ Թիճարէթխանէսինէ կէլիպ տէ մէմուրլարը վէ գաթլ օլանը կէօրիւնճէ չըլըլըղըգ գալմըշ տըր։ Պօգաաընտաքի մէվճուտ գէնտիսինտէն սիւալ իտիլինճէ, տէֆթէրինէ միւրաճաաթլա գաչատա 200 Օսմ., 120 Ինկլ., 10 Ֆրանսըզ, 55 գրիմա, 25 լիրալըգ մէճիտիյէ, 10 Ռոմէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթը, պիր ալթըն սաաթ վէ գօրտօն, գահվէճինին էմանէթ ալթըն քեօսթէկի, էլմաս վէ եագութլը պիր ալթըն եւզիւք մէվճուտ օլտուղը հալտէ ճիւզդան չալընտըղը նըսըյլէրլէ պիր, վէ «քեաշկի 1000 լիրամ չալընսա իտի տէ պիչարէ Թօտօրիյէ պիր չէյ օլմասա իտի» տէմիշ տիր։

Տէօրթ նումէրօլը օտատա իքի գաչա վար տըր։ Պունլարտան պիրինին գուլլանըլմայարագ՝ տայիմա բարալարըն գըրըլան գաչայա գօնըլտըղընը խըրսըզլարըն էվվէլճէ պիլտիքլէրի տիկէրինէ հիչ պիր չէյ եափմատան եալընըզ օնա տօգունմալարընըն սապիթ տիր։ Նէթէքիմ պիր նումէրօլը օտատաքի տիկէր պօչ գաչայա տօգունըլմամըչ տըր։ Նէրտէ պուլունան իքի սիյահ մաւքէ տէ խան խատէմէլէրինին խըրսըզլարա գըլավուզլըգ իթթիքինի վէ Թանըտըգլարը իչին եըգըլտըգլարընը մաաքէ թագտըրլարընը իյմա էյլէմէքտէ տիր։

Զապըթանըն Թէճէսսիւսաթընա նազարէն՝ խըրսըզլար սըրգաթ իճրա էյլէտիքտէն սօնրա, անպարա էնմիշլէր իսէ տէ, օրատան գաչամայաճագլարը՝ Թէքրար եօգարըյա չըգարագ սօգագա աթըլմըշլար տըր։ Անպար գէբէնկիյի անախտարը տայիմա Տիմիթրինին եանընտա պուլունըր իսէ տէ, մէզքիւր անախթար հիչ պիր եէրտէ էլէ կէչմէմիշ, վէ պունտան խըրսըզլարըն անախթարը ալարագ՝ գէբէնկի քիլիթլէտիքտէն սօնրա գաչըրտըգլարը անլաշըլմըշ տըր։ Մէզքիւր խանըն պիր պէօլիւկինտէ սաքին չաբրագ թիճճարը Բատգալ իլէ եազըճըսը Մավրօ վէ օտաճըսը Եանի, վէ Տիմօսթէնին եէկէնի Տիմիթրի վէ եազըճըսը Անասթաս իսթիճվապ օլունմուշ, խանըն հանկի օտասընտա քիմին իգամէթ իթթիկինի, վէ մէչղուլիյէթլէրինին նէտէն իպարէթ իտիկինի, վէ Թօտօրի իլէ արալարընտաքի միւնասէպէթին նէ եօլտա

օլտուղունու, վէ Թօտօրինին խանէսինտէ կէչէլէյին էզէր ալ տէ եապըլըրմի ուլտուղու եապըլան իսթիճվապ նէթիճէսինտէ՝ իտիլ իւչ տէմիշ իսէ տէ, Արթինին խանէսինտէն սօնրա ֆօթօղրաֆը տիւքէր բէսմէյէր արասընտա մաղազա մէմուրը Պ. Երուանտա կէօսթէրիլտիկի վագըթ Արթինին բէսմինի կէօսթէրէրէք, «իչթէ պիզիմ տիւքքեանտան Թօրնօյը ալան պու ֆօթօղրաֆըն սահիպի տիր» տէմէսինէ կէօրէ, մէրգումըն սըրգաթ վէ ճինայէթտէ իշթիրաքը օլմասը անլաշըլարագ, Զապթիյէ նէզարէթինէ թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։

Տիմիթրինին նաշը մուայէնէ իտիլիպ, տէֆնինէ րուխսաթ վէրիլտիքտէն սօնրա Գումգաբուտա Նէրսէսեանի քիլիսէյէ նագլ, վէ օրատան Պալըգլըյա կէօթիւրիլմիշ տիր։

Սիվիլ սէր գօմիսէրլէրինտէն Հարօն էֆ. ճումա էրթէսի կիւնիւ մէչհուր գաչա խըրսըզլարընտան Բէֆալօնիալը Լիզօր իլէ 2 Ռումըն Սիրքէճի Թարաֆլարընտա տօլաշտըգլարընը կէօրտիւկինի Զապթիյէ նազըրը բաշա հազրէթլէրինէ պիլտիրմէսի իւզէրինէ վէրիլէն էմր իլէ Լիզօր թէվգիֆ իտիլիր։ Մէրգում՝ սիւրկիւն իտիլտիքտէն սօնրա գաչըպ կէլմիչ Թագըմընտան տըր։ Լիզօր Գալաթատա թէվգիֆ իտիլտիկի սըրատա՝ «պիրիսինտէն 5 լիրա ալաճագըմ վար, օնը արայօր իտիմ, եանըմտա գիմսէ եօգ իտի» կիպի պիր Թագըմ իֆատէլէր վէրմիչ տիր։ Պունըն հագգընտա տախի Թահգիգաթ իճրա իտիլմէքտէ վէ րէֆիգլէրի արանմագտա տըր։

ԻՖԼԱՍ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէ Գօնգօլօսիա Թէաթրօսը եանընտա քաին Թօհաֆիյէ Թիճարէթիյլէ մէչղուլ Աֆիկ Քէօմիւրճեանըն իւանէ իֆլասընա, վէ իչպու իֆլաս իչինին բույէթ ու Թէսվիյէսի զըմնընտա, ալաճ մահքէմէտէն սաատ. Ռիզա պէյ միւմէ գօմիսէր վէ տավաքիլէրինտէն Քեաթիպեան վէ Վանկէլօս էֆ.լէրին մուվագգաթ սինտիք Թայինլէրինէ տաիր Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն գարար վէրիլմիչ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Էչմիածինտէն վարիտ օլան խապէրլէրտէն անլաչըլտըղընա կէօրէ, միւճէտտէտէն նէչր օլունան գանունէ մուխալիֆ, Մայր Աթոռըն էմլաք ու էշեաս, վէ էմլաք ու ագարաթը իլէ պէրապէր եարըմ միլեօն րուպլիքլըգ պիր իհթիյաթ մէպլաղը տախի Թէօհիր Թահթընա ալընմըշ տըր։

—

Իրան Շահը հազրէթլէրի՝ Արտաշիրտաքի Էրմէնի մէքթէպինէ 100 Թուման իհսան իթմիշ տիր։

—

Սաւրա մէքթէպը միւլքի իչին Թօմաեանեան պիրատէրլէր 600 րուպլի իհսան էյլէմիշլէր տիր։

—

Ուսումն. Խորհուրդ. Ատենապետ Տօգթօր Թորգոմեան Վահրամ էֆ.՝ պու քէրրէ մէմուրիյէթինտէն գաթիյէն իսթիֆա իթմիշ տիր։ Մէսմուաթա կէօրէ, Բաթրիգ Օրմանեան Աճեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ պու իսթիֆանըն գապուլինի թէսադիգ իտէրէք, մէմուրիյէթինտէն չէքիլմէմէկէ մուխալիֆ Թորգոմեան էֆ.յի տավէթ էյլէյէճէք տիր։

—

Գումգաբու միչլարըսը քիլիսէսինին բարաալարը՝ Թահրիրէն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իտէրէք, մահալլի Թազ. Խորհուրդըն Գէորգ ամիրայ վասիյէթինտէն բարասըլարա խապէթ իտէն հիսսէյի Թէրթիպաթը տախիլ Թուճիպինճէ գեամիլէն Թէէտիյէ իթմէք խուսուսընտա իճրա վէ բրոթէսթօ իթմիշլէր տիր։

—

Նորը Գաբուտա Թէչքիլ օլունան Կրթական Մասնախումբ ալէյհինտէ էհալիի մահալլիյէ Թարաֆընտան իթիրազաթ վէ չիքեայաթ վուգու իթմիշ օլմագլա, Ուսումն. Խորհուրդ՝ հէյէթը մուամիլէյհանըն մէքթէպ իտարէսինէ միւտախալէսինի թէնսիպ իթմէմիշ, իլլա Թազ. Խորհուրդըն պիր Հոգաբարձութիւն Թայինի իլէ լիճէլիւթթասարրուֆ էսամիսինի Թէպլիղ իթմէսինի լիւզում կէօրմիւչ տիր։

—

Խասքէօյ քիլիսէսինին եէնի նապ օլունան Թաղ. Խորհուրդը՝ Դիւանը պէրվէճհը աթի Թէչքիլ իթմիչ տիր.

Շահպազ Եղիա էֆ.՝ Ատենապետ, Հայկեան Գառնիկ էֆ.՝ Ատենադպիր, Փափազեան Պետրոս էֆ.՝ Գանձապետ։

—

Էրմէնի Գաթօլիք միւթէպէրանընտան վէ Պիւէտ ժէնէրալ Պանգասը սապըգ միւտիրի պուլունան Բէքմէզ Կոմիտաս էֆ.նին տիւն ագշամ վէֆաթ իթթիկիմաճէթթէէսսիւֆ իչիտիլմիչ տիր։

Միւթէվէֆֆա մումաիլէյհ 45-50 սէնէտէն պէրու Գալաթատա սարրաֆլըգ ալէմինտէ միւհիմ մուամէլէտէ պուլունարագ քէսպը չէօհրէթ էյլէմիչ պիր զաթ օլտուղընտան տօլայը, պունտան էվվէլ Դրէտի Լիօնէ Պանգասընըն տիրէքթօրլըգ վազիֆէսի միւթէհէնտասընը իֆա էյլէմիչ տիր։ Պունլարտան գաթ'իյէն նազար միւլքէթէ տախի հիչ պիր վագըթ քէնտի խըտմէթինի էսիրկէմէմիշ պիր զաթ օլուպ, ագասը պուլընտըղը մէճլիսլէրէ բէկ չոգ մուսիպինտէ տայմա իսթիֆատէ օլունմուշ տըր։ Միւմաիլէյհ հէնուզ 69 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթը՝ ումումէն պիր գայըը միւհիմ սայըլմա սէպաթ տըր։

ԿՈՄԻՏԱՍ ԷՖԷՆՏԻ ԲԷՔՄԷԶԵԱՆ

Կարճատեւ հիւանդութենէ մը ետեւ աւանդեց իւր հոգին Արարչին, ձեռքը երէկ, կաղդուրուած Եկեղեցւոյ Սուրբ Խորհուրդներով։

Սգազգած այրին, որդիքը, Թոռն ու հարսը, եղբայրն ու քոյրերը, նաեւ բոլոր ազգականները ցաւ ի սիրտ ծանուցանելով իրենց անդարմանելի կորուստը, կը խնդրեն ծանօթներէ ու բարեկամներէ ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր պաշտօնին, որ պիտի կատարուի չորեքշաբթի, 22 հոկտեմբեր, առաւօտեան ժամը $4^{1}/_{2}$ին, Բէրայի Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցւոյն մէջ։

Մեծ-Կզըր, 20 հոկտեմբեր 1903
Կը խնդրուի ծաղկեպսակ չղրկել։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ռոմա 2 Նոյ.—Դրալ Վիգթոր Էմմանուէլ՝ եարըն Ռոմատա պէքլէնիյօր։ Գըրալը միւչարէլէյհ միւվասէլէթ իթթիքտէ, Մ. Ճիօլիթթի՝ եէնի գապինէթօնըն Թէչքիլը էսամիսինի գըրալը միւչարէլէյհէ Թագտիմ իտէճէք տիր։

Մատրիտ 2 Նոյ.—Պէլէտիյէ ինթիխապաթընըն Թէրթիպաթը իպթիտաիյէսի հէյէթի՝ միւհասըրի նամզէտլէրինին մուամէլաթը զէհրինէ ալէյհինտէ պրոթէսթօ իտիյօր։

Պուգրէշ 2 Նոյ.—Մ. Պրաթիանօ՝ Ռումանեանըն Սէնթ Աննա նիշանընըն կրան գըրուա րիւթպէսինի տախ իթմիչ տիր։

Սօֆեա 2 Նոյ.—Ամէլեաթը ինթիխապիյէնին նէթիճէսը՝ քէմալը սուքունէթլէ վուգուպուլէյիր օլմուչ տըր։ Հիւքիւմէթ Թարաֆտարը օլան 140 մէպուս, վէ մուխալիֆ ֆըրգատան 42 մէպուս ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Բարիզ 2 Նոյ.—Ռուսիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Լամզտօրֆըն՝ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէյի զիյարէթ իթթիկինտէ, նազըրը միւչարէլէյհ Ֆրանսատա եագընտա պիր Ռուս իսթիգրազը ագտընտան պահս իթթիկի հավատիս Թէքզիպ օլունըյօր։

Ֆրանգֆորթ 2 Նոյ.—«Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» կազէթասընըն եէնիտէն Թէէմմինինէ կէօրէ, Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսըզ վէ Ալէման պանքէր սինտիգալարը արասընտաքի մուգավէլէնամէյի րէտտ իթմիչ տիր։

ՌՈՄԱ ՊԱՆՔԻՐԼԷՐԻ

Ռոմա չէհրինտէ ախիրէն իճրա գըլընան հաֆրիյաթ էսնասընտա պիր պօրսա պինասը խարապէսի մէյտանա չըգարըլմըշտըր։ Պու խարապէնին մէչքիւրթը էսասիյեսինի թէսգիգ իտէնլէր՝ էլէէվ մէվճուտ օլանլարա թէմամըյլա միւշապիհ օլմագ իւզրէ Ռոմանըն տախի պիր պօրսայա մալիք օլտուգընը իսպաթ իթմիշլէրտիր։

Ֆագաթ պունը իսպաթ իթմէկէ մէչպուր օլան գէվաթ՝ պունտան 20-25 սար մուգատտէմ Ռոմա չէհրինտէ պանքէրլէր, սարրաֆլար մէվճուտ օլուպ օմլարըընտա թահգիգէ ղայրէթ էյլէմիշլէրտիր։ Ռոմալըլարըն Թասարրուֆ Նօգթաի Նազարընտան նէ տիւրլիւ նազարիյաթտա պուլունտըգլարընը ալէմ մէտէնիյէթէ կէօսթէրէճէք օլան պու մէսէլէ՝ Լօնտրատա նէշր իտիլէն «Տը Մօնթէլիրիօյօ» նամ մէճմուասա Մ. Ռօտօլֆօ Լանչիանի Թարաֆընտան լայըգըյլա թէտգիգ իտիլէրէք, իդահաթը տաֆսիլէն տէսթէրէս օլունմըշտըր։

Քրիստոստան 4 սար մուգատտէմ Ֆօրում մէյտանընըն չըմալինտէ պանքէրլէրին, մուգրիզլէրին իչըղ էյլէտիկի պիր մահալ մէվճուտ իտի իսէ տէ, Թարիխը Միլատտան 210 սէնէ մուգատտէմ զուհուր իտէն պիր հարիգտէ քէամիլէն միւնհէտիմ օլուպ վէ 5 սէնէ սօնրա եէնիտէն եափըլմըշ իտի։

Աչչէ իգրազ իթմէք, պարա պօզմագ վէ Թէվտի իտիլէն մէպլաղը գապուլ իթմէք սէնաաթլարըյլա մէշղուլ օլան էյսաս՝ «Եանօս Մահալլէսի» նամընը ալմըշ օլան մէգքիւր մահալտէ վէ մուայյէն կիւնլէրտէ իճրա էյլէտիքլէրի մուամէլաթ հագգընտա եէքտիկէրլէ միւզաքէրաթտա պուլունարագ՝ պիր գաչ սաաթ զարֆընտա իթթիխազը մուգարրէրաթ իտէրլէր իտի։ Մուհարրիրինը սալիֆէտէն պիր զաթ՝ Եանօս մահալլէսինտէն պահս իտէրքէն տէյօր քի.

«Ռոմատա պիր Թագըմ չախըլար վար տըր քի, Թէզկիրը սէրվէթ իչիւն մէգքիւր մահալլէյէ տէվամ իտէրլէր, պունլարըն էգսէրիյէթլէ իւմիտլէրի պօշա չըգար։»

Պիր տիկէրի տէ.

«Պարանըն գըյմէթինի անլամագ իչիւն պու պիր մէքթէպը հագիգի տիր» տէմիշ տիր։

Պագլիւք Ամէլիա գուրպինտէ ինշա գըլընմըշ օլան պու Թէճարէթխանէլար էլէէվ պէօյիւք չէհիրլէրիմիզտէ մէվճուտ օլան պօրսալար տախիլինտէքի մագազալարա աչլա պէնզէմէյիպ, պէյազ մէրմէր տէօչէլի ղայէթ վասի սալօնլարտան միւթէչէքքիլ իտի։ Պու սալօնլարա տախիլ օլմագ իչիւն իքի Թարաֆը մէրմէր սիւթունլէր իլէ Թէզյին իտիլմիշ եիւքսէք գարուլարտան կիրիլիր իտի. պանքէրին իչըղ էյլէտիկի սալօնըն Թէզյինաթը ֆէվգէլատէ օլուպ, տըչարըտան տա կիւզէլ բէսիմլէրի հավի իտի։

Ռոմատա կիւմիւչին սիքքէլէ Թահվիլինէ անճագ Քրիստոստան 280 սէնէ մուգատտէմ պաշլանըլմըշ իսէ տէ, պանքէրլէրին մէգքիւր Թարիխտէն 20 սէնէ էվվէլ մէվճուտ օլտուգընա տէլալէթ իտէճէք էմարէլէր չօգ տըր։

Պանքէրլէրին օլ վագըթ իճրա իտէկէլտիքլէրի մուամէլաթ՝ Լէհէպի մէմլէքէթլէրտէն Ռոմայա իտխալ իտիլէն կիւմիւչ մէսքիւքաթը Ռոմատա տարըգ իտիլմիչ պագըր պարալար իլէ Թէպտիլ իթմէք, տահա տօղրուսը պարա պօզմագտան իպարէթ գալմագտա իտի. Ֆագաթ չարչարուգ պարա գազանմագ ֆիքրինի բէսլէյէրէք իթտիքլէրինտէն, ինսաֆը էլտէն պրագարագ պարա պօզմագտան միւթէհասըլ Թէմէթթիւլէրինէ գանաաթ իթմէմիշլէր վէ պանգալար Թէէսիս էյլէմիշլէր տիր։

Իշթէ պու սայէտէ անլէրին սէրիան իքթիսապը սէրվէթ էյլէմէլէրի տէ պու սուրէթլէ վուգուա կէլմիշ վէ էլէէվ պանգալար Թարաֆընտան իճրա գըլընան հիսապը ճարի քիւչարը, իսթիգրազ ագտը, իգրազաթը միւթէնէվվիա իճրասը, պօլիչալար քէչիտէսի, գրէտի քիւչատըը միւպէյյին Թաստիգնամէլէր իթասը մուամէլաթընը իֆֆայա պաշլամըշլար տըր։ Պիր գաչ սէնէ սօնրա պու մուամէլաթտան վուգուա կէլէն քեարը բէք աղ կէօրտիւքլէրինտէն, ֆահիշ ֆաիզ իլէ իգրազ իթմէք չարէսինէ միւրաճաաթ իթմէք տէրտինէ տիւշմիւշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթ պունը սուրէթը գաթիյէտէ մէն էյլէտիկինտէն, պունա մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։

Ֆաիզ հագգընտաքի գարարլարա կէլինճէ, պանգալարըն Թէէսիսինտէն իթիպարէն 3 սար միւտտէթ զարֆընտա իգրազաթտան իսթիֆա իտիլէճէք ֆաիզ մըգտարը Թային իտիլմէմիշ իսէ տէ, պու եիւզտէն վուգու պուլան սուի իսթիմալաթ օ տէրէճէյի պուլմուշ իտի քի «Տօզթայլ» նամըյլա եատտ օլունան նիզամնամէ իլէ ֆաիզին 100տէ 8 1/3ի Թէճավիւզ իթմէմէսի Թահթը գարարա ալընմըշ տըր։ Ֆագաթ Ռոմալըլար պիր սէնէյի 10 այ իթիպարըյլա հիսապ էյլէտիքլէրինտէն, մէգքիւր մըգտար 100տէ 10 տիմէք տիր։ Ֆաիզին հէր այ պաշընտա Թէէտիյէսի լազըմ օլտուղընտան, էհալի պունտան աչլա մէմնուն օլմազտը։

Պալէատէ պէյան իտիլէն 100տէ 10 ֆաիզ մուգարրէրաթը պիր միւտտէթ աճվալ էյլէմիշ վէ սօնրա ֆաիզին միւսաէտէրիլէրէ կէօրէ Թահֆիֆի Թահթը գարարա ալընմըշ տըր։ Պունտան Թէմամըյլա անլաշըլըյօր քի՝ Ռոմա պանքէրլէրի ֆահիշ ֆաիզ ալմազա աչլա մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։

Ռոմա էհալիսի էյլէրինէ կէչէն մէպլաղտան պէօյիւճէք պիր գըսմընը Թասարրուֆ իթմէքլէ մէկլուֆ օլտուղընտան, պու սուրէթլէ Թէրաքիմ իտէն պարալը եա պանքէրլէրէ վէ եախօտ պարասըլարա Թէվտի իթմէկի իթթիխատ իթմիշլէր իտի։ Պանքէրլէր սուրէթը տաիմէտէ հիւքիւմէթ զօնթրօլը Թահթընտա պուլունարագլարընտան, մէվճուտ տէֆթէրլէրի մուայյէն վագթլարտա Ռոմա վալիսի Թարաֆընտան Թահթը Թէֆթիշտէ պուլունտուրըլմագտա իտի, պարազլար տախի իսպաթէթխանէլէրտէ մէվճուտ օլան մահաքիմէ հըֆզ իտիլօրլար իտի. Ֆագաթ պու իքի սընըֆ էհալի արասընտաքի ֆարգ՝ պանքէրլէրին մէպլաղը մուամէլէ ֆաիզ Թէէտիյէ իթմէմէլէրինտէ մուգապիլ պարազալարըն Թէվտիյէ իտիլէն պարալար իչիւն Թէտիյէ իտիֆա էյլէմէմէլէրի տիր։

Ռոմա էհալիսինին պու գատար պէօյիւք պիր էսէրը Թէրագգըյա մագհար օլմուշ օլան պու Թասարրուֆ ֆիքրի հէր քէստէ մէվճուտ օլուպ, ֆուգարա, զէնկին ազէ Թասարրուֆընա րիայէթ իտէրլէր իտի, բէհլիվանլար՝ ճանպազլարտէ միւսթախտէմինի պարա Թօպլամագտան մաաատա իսթիսնա էյլէտիքլէրի ֆազլա մէսարիֆ իլէ հէր քէսի հայրէթտէ պրագըրլար իտի։

Ռոմալըլարտա պանքէր մուամէլաթըյլա իչթիգալ իտէնլէրին մէվճուտիյէթի սուրէթը գաթիյէտէ մէյտանա չըգմըշ, Ռոմա էհալիսինին ուսուլը Թասարրուֆա րիայէթի տէ գէմանըմըզտաքինէ նիսպէթլէ բէք միւթէրագգը աստ իտիլէճէք պիր մէրթէպէյի պուլմուշ օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

Մ. ԳԱԶԻՄԻՐ ՊԷՐԻԷ
Վէ
ԱԼԳՕՕԼ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Կէչէն կիւն Բարիզտէ իւճ տէֆա օլարագ ալգօօլա միւթէալլիգ պիր գօնկրէ ագտ իտիլմիշ տիր։ Գօնկրէնին բիյասէթ՝ էսպագ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գազիմիր Պէրիէյէ Թէվտի օլունմըշ տըր։ Գօնկրէ 3 կիւն իսթիմաա իտէճէք տիր։ Րէիսը միւշարիլէյհ՝ Թէճէմմիւ իտէն գօնկրէ ազալարընա պէյանը Թէչէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, Մ. Շէյսօն՝ գօնկրէնին սէպէպը Թէչէքքիւլի հագգընտա միւհիմ պիր նութգ իրատ, վէ միւթէհազըլէն ալգօօլա գարշը Իւնիօն Ֆրանսէզ հէյէթի քեաթիպը ումումի Մ. Պօրպէյ տախի իտարէի քէլամ պաշլայարագ, ալգօօլ ալէյհինտէ միւթէշէքքիլ հէյէթլէրին միւսթէլիֆէլէրին իճրաաթ վէ մուվաֆֆագըյյաթընը խիւլասա էյլէմիշ տիր։

Մ. Գազիմիր Պէրիէ՝ մէճլիսա տաղըլմատան էվվէլ Թէքրար սէօզէ պաշլայարագ, տէֆաթէ ալգըշլանան չու նութգը իյրատ իթմիշ տիր.

«Ֆրանսանըն պիր պաչընտան օ պիր պաշընա գատար Տէօնքէրքտէն Վէնթմիլիյէ գատար ալգօօլ ալէյհինտէ օղրաշըլըյօրըզ. վիլայաթը չըմալիյէ էհալիսի էմին օլսունլար, պիզ տէ Թաստիգ իտէրիզ քի, ալգօօլ՝ պիր սէրվէթը միլլի տիր։ (Ֆրանսանըն չըմալինտէ իսրիրթօ չօգ իսթիհսալ օլունտուղընտան, ալգօօլ իլէ օղրաշըլար օրատա տըչարը մուախէզէ օլունյօրլար)։ Պու սէրվէթին Թէվլիտը իւնին տաիրէ իսթիֆաատէսինին բէք չօգ ճիհէթլէրէ չումուլլանտըրըլմասը իսթիմալինին ումումլաշմասընը արզու իտէրիզ։ Հագիգաթ ալգօօլ ղայէթ միւքէմմէլ պիր ուճնասըը զիյա վէ գուվվէթ տիր։ Պիզիմ իսթէտիկիմիզ չէյ՝ լամպալարըն, օթօմօպիլ խազինէլէրինին, գազան օճագլարընըն ալգօօլ իլէ եանտըրըլմասը վէ հարէքէթ իթտիրիլմէսի, վէ պէօյլէ պիր չէյին ասլա միյանէ իտխալ օլունմամասը տըր։

«Հէնուզ էհալիսի տէ էմին օլսունլար, չարապըն պիր սէրվէթ օլտուղընը ինքեար իտէնլէրտէն տէյիլիզ, պիզիմ իսթէտիկիմիզ չէյ՝ պու մահսուլը միւճաւէ կէթիրէնլէրին պունու հիչ վէ ֆէսատ գարըշտըրմամալարը, վէ իսթիմալ իտէնլէրին տէ իֆրատա սապըլմամալարը տըր։ Տօսթլարըմըզըն սըհհէթինէ իչտիկիմիզ վագըթ՝ հէմ անլէրին, հէմ քէնտիմիզին սըհհէթինի պիրապէր իթմէմէլիյիզ։

«Գօնկրէնին բրօկրամը օ սուրէթլէ Թանզիմ օլունմըշ տըր քի, մուայյէն օլան իշ կիւնիւ բէք գըսա պուլունաճագտըրըզ։

«Մ. Պօրպէյ՝ ալգօօլ ալէյհինտէ աչըլան հարպըն Թէրթիպաթը հագգընտա չիմտի իդահաթ վէրտի։ Գօնկրէ էրքեանընտան Մ. Րէյման տա ղայրէթնիզին տահա զիյատէ Թէվսիինի վէ պիր գաթ տահա ղայրէթ իթմէնիզի Թալէպ իտէճէք տիր։

«Ալգօօլ իլէ օղրաշան հէյէթլէրին չօգլուղը՝ էրպապը խայրըն պու իշտէ բէք զիյատէ իչթիրագ էյլէտիքլէրինէ ալէգ պիր տէլիլ տիր։ Պու հալ՝ հէյէթը մէզքիւրէյէ արասընտա մագասըտը խայր իչիւն ալէթտա պիր ՝միւսապէգա գաբուսը աչմըշ, օղրաշմագ իչիւն Թախսիս իտիլէն մէպալիղին չօգալըղընա սէպէպ օլմուշ վէ վէսաիթը իճրաիյէնին սօն տէրէճէ Թէնէվվիւին Թէէմին իթմիշ տիր։ Պու վէսաիթ՝ մալիւմ վէ մէմլէքէթէ կէօրէ տէյիշմէք իգթիզա իտէր. Ֆագաթ պու հէյէթլէր պիրլէչտիրիլիր իսէ, վէրիլաճագ մէնֆաաթլարընտան տահա կիւզէլ իսթիֆատէ օլունըր. ղայրէթլէրի տահա զիյատէ սէմէրէտար օլուր։

«Շիմտի ալգօօլ ալէյհինտէքի հէյէթլէր չօղալըրը, պունլար մուվաֆֆագըյէթտէն էմին օլապիլիրլէր. չիւնքի իչլէրինտէ պիր չօգ սահիպը իգթիտար վէ մէգիյէթ սաամիլար վար տըր. պինաէն ալէյհ էսաս Նօգթալարտա իթթիֆաքըն հուսուլը տայմա միւմքին տիր։»

⁂ Գօնկրէնին իքինճի կիւնքի իճթիմաընտա պիր չօգ միւզաքէրաթ վէ միւնագաչալար ճէրէյան իտէրէք, նիհայէթ Թէմէննիյաթը աթիյէ Թահթը գարարա ալընմըշ տըր.

1.—Ալգօօլ ալէյհինտէքի հէյէթլէր իլաձ, Թագվիմ, գարթ բօսթալ վէ սաիրէ իլէ նէշրիյաթտա սօն տէրէճէ իճթիհատ իթմէլի տիրլէր։ 2.—Մազազալարտա, Թիճարէթխանէլէրտէ ուսթալար վէ միւտիրլէր՝ պու նէշրիյաթ վազիֆէսինի քէնտի միւէսսէսէլէրի տէրունինտէ իֆա իթմէլի տիրլէր։ 3.—Միւէսսէսաթը բէսմիյէ վէ ղայրը րէսմիյէ տաիրէլարընըն պիր գըսմընը ալգօօլ ալէյհինտէքի իշլէրէ հասր իթմէլի, վէ պու գըսմ տաիրէլարը հիչ պիր սուրէթլէ իչկի սաթըլմայա Թախսիս իթմէմէլի տիր։ 4.—Միւէսսէսաթը բէսմիյէ էհալի իլէ միւնասէպաթտա պուլունմալարընա վասըթա օլան էվրագ իւզէրինտէ ալգօօլըն մուխաթարալարընը միւպէյյին պազը միւհիր գըվլըրը սէրճ իթմէլի տիրլէր»

Րուսեարըն տա ալգօօլ ալէյհինտէ պուլունմալարընը Թէմին իթմէք իչին, գօնկրէտէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իտէրէք, պիր Բրօթէսթան բահիպ՝ Գաթօլիքլէրլէ Բրօթէսթան բահիպլէրինին պու խուսուստա սարֆը ղայրէթ իթմէլէրի լիւզումընտան պահս իթմիշ վէ չիտտէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Լօնտրանըն մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Գէրմանիա Ինկիլթէրա սէֆիրի եագընտա անը մէմուրիյէթլէ Բարիզէ նագլ իտէճէք տիր։

«Ֆիկարօ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսա րէիսը միւքէլարը Մ. Գօմպ գարիպէն մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իտէճէք տիր։

Եանան գըալը Սօրկիօ՝ էվվէլքի սաապահ Բէթէրսպուրկտան Բարիզէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

Օնըճը Պիօս Բապա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի սապահ Բարիզ սէրբիսգօբօսը գարտինալ Բիշարը Վաթիքանտա հուզուրընա գապուլ իթմիշ վէ պիր սաաթ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Սըրպիանըն իքի բատիգալ ֆըրգալարընըն իթթիհատը նէթիճէսի օլարագ զանն օլունտուղընա կէօրէ, Սըրպ գապինէթօսը գարիպէն վէ միւճէտտէտէն Թէչքիլ օլունաճագ տըր։ «Սթամբա» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, միւշավիրը խասս Մ. Բաչու՝ մալիյէ, Մ. Բաուօվայօվիչ՝ զրաաթ, վէ միրալայ Միխայլօ Ջիվգօվիչ՝ հարպիյէ նազըրը օլաճագլար տըր։

Էվվէլքի կիւնին պիր գըսմընտա Ֆրանսա՝ Էվրօբա վէ Ամէրիգա իլէ մուխաբէրաթը թէլէկրաֆիյէտէն մահրում պուլունմըշ տըր։ Թէլէկրաֆճա պու ալթիւսթիւք՝ հարէքեաթը արզա վէ ահվալը հավաիյէյէ աթֆ օլունըյօր։

Ռոմատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, սէլ կիպի եաղմուրլար եաղմասը սէպէպիյլէ Միլան, Ջէնէվա, Թարէնթէ, Բրէմօնթէ վէ Վէրօնէ նահիյէլէրինտէ ըրմագլար ճօշմուշ վէ օվալարը սէլ պասմըշ տըր։ Պագը եէրլէրտէ քէօբրիւլէր եըգըլմըշ տըր։ Խասարաթ չօգ պէօյիւք տիր։ Վէրօնէ նահիյէսինտէ պագը նուֆուս Թէլէֆաթը տախի վագը օլմուշ տըր։

Նիւ-Եօրգտան Բարիզէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, չէհրը մէզքիւրտէ չէտիտ պիր եանկըն զուհուր իթմիշ վէ 55 քիշի եանմըշտըր։ Թաֆսիլաթ հէնուզ եօգ տըր։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Մանչուրիա տէմիր եօլունըն ճէնուպ ճիհէթինտէքի քէօբրիւլէրի եաղան միւհէնտիսլէր հագգընտա իճրաի Թահգիգաթա պաշլամըշ տըր։ Պիր գաչ միլեօն րուպլի սուի իսթիմալաթ վէ իսթիլաաթ վագը օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Պունտան զայիլ վիլայէթի պիր մուհաքէմէ իճրաս մէէմուլ պուլունըյօր։

Հինտիսթան վալիսի լօրտ Քիւրզըն՝ Իրան քէօրֆէզինտէ պիր սէյահաթ իճրասընա գարար վէրմիշ օլուպ, արգասընտա հէչ պիր կազէթա մուխպիրը վէ մուհարրիրլէրին տէ կիթմէսինէ իսթիմալ էյլէմէյօր։ Բէզալիք վալի միւշարիլէյհ՝ Բէթէրսպուրկտաքի Ինկիլիզ սէֆիրինին տախի քէնտիսինէ րէֆագաթ իթմէսինի Թալէպ իտիյօր։

Պու իքի վագա՝ կազէթալարա պիր Թագըմ մանէլարը միւթալաթը մուճիպ օլույօրլար։

Պրիւքսէլտէն Վիէննա կազէթալարընա եազըլտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա պազար էրթէսի աքչամը Սթարլօրմա չէհրինտէ պիր գաչ սէրսէրի բէք զիյատէ սէրխօշ օլտուգլարը հալտէ, պիր պալօտա կիրիպ գարտըլարը գարարկահտան սօնրա բագը իտէն էրքէք վէ գատընլարը զարըր սիլահ չէքէրէք՝ վահշիյանէ հիւճումա պաշլամալարը իւզէրինէ, նէյէ օղրատըղլարընը պիլմէյէն օյունճըլար՝ քիմի բէնճէրէտէն քէնտինի աթմըշլար, վէ քիմի Թաման արասընա գալարագ ճանլարընը գուրթարմագա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։ Սէրխօշլարըն պու Թէճավիւզը վահշիհանէսի էսնասընտա իքի քիշի Թէլէֆ վէ 20 քիշի մէճրուհ օլմուշ տըր։

ՍԱՆՏԸԳ ԻՉԻՆՏԷ ՍԷՅԱՀԱԹ

Բրուսիանըն չարգ Թարաֆընտա քէամին չէհրլէրտէն պիրիսինին սթասիօնընա կէչէն կիւն օրթա եաշլը պիր էրքէք իլէ պիր գատըն միւրաճաաթ իտէրէք, եիւք գաթարընըն կէլիպ կէլմէմիշ օլտուղընը սօրմըշլար։

Կէլմէտիկի ճէվապընը ալմալարը իւզէրինէ էրքէք ճանըլրը սըգըլմըշ օլտուղը հալտէ, ամէլէ խատա էրթէսի սապահ էինէ սթասիօնա վիւրուտըա այնը սուալի սօրմըշլար։ Մէզքիւր գաթարըն հէնուզ կէլմէտիկի ճէվապընը ալընճա արթըգ սապըրլարը Թիւքէնիպ հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլընան պիր գաթարա աթլայընճա, պէչ ալթը սաաթլըգ մէսաֆէտէ պուլընան պիր սթասիօնա եէթիչիլէր. պուրատա սէյյար սաթը գաթարըըյլա կէլէն վակօնլարը մուայյէնէյէ պաշլարլար. պիր աչ սօնրա պիր չօգ խալգըն էթրաֆընտա պիրիքմիշ օլտուղը պիր վակօն՝ կէօզլէրինէ չարբըպ եանընա կիտէրլէր։ Պու արրատա իսէ վակօնըն եանընտա պիրիքմիշ օլան ատամըր՝

—Աման, օ վակօնըն եանընա եա-

‹ 212 ›

ՄԱՐՍԷԼ
ԵԱԽՕՏ
ՅԷՆԻ ԲԱՏԻՔ ԵՕՂԱԼԸ

Տօմինիգ.—Էօյլէ եա. մէմլէքէթ հէմէն միւնհասըրէն պունըն իչիւն քեամիլէն օրմանլարըլա Թէզեին իտիլմիշ կիպի տիր։

Գօմանտան.—Կիտէլիմ։

Մումաիլէյհ պունը սէօյլէրքէն պէրապէր տէմիրալ սթասիօնընըն եագընընտան գագմագտա օլան Մարն ըրմաղընա տօղրու կիթտի. Տօմինիգ տէ եանընտան եիւրիւյօր իտի։ Պունլարըն պէօյլէ պէրապէր կիթտիկի կէօրիւլինճէ՝ իքի տօսթ օլտուգլարը, չէմէնզարլար իւզէրինտէ Թաամ իթմէկէ կիթտիքլէրի զանն օլունըր իտի։ Շու գատար վար քի, մէվսիմ պէօյլէ չայըր սէֆասընա ղայըր միւսաիտ օլուպ, պիր տանէ պիլէ եաբրագ կէօրիւնմէյօր իտի։ Եաղըն Թէվգէլատէ պիր զալապալըգ կէօրիւլէն պիր մէվգը՝ հէնուզ Թէնհա վէ սիւքիւնէթլի պիր հալտէ իտի։

Շամպինեի քէօբրիւսինէ միւվասալէթ իթմէկլէրինի միւթէագըպ Մ. Պօլիքէն սօլա տէօնիւպ, ըրմաղըն պօյընճա աղաճլըգ արասընտա Թէմատի իտիլմիշ օլան պիր Թարիգտէ իլէրիլէտի. վէ պատէհու զուհուրընը աչըգ իքի տանէ գըսա զաբայինա չըգարտը։ Պունլար եազըան տօմուզը ավլամագա մախսուս ղայէթ միւքէմմէլ սիւլահլար իտիլէր։

Գօմանտան.—Մատամ քի Մ. Գարտօգ սիզտէն հիչ պիր չէյ կիզլէմէմիշ, էլպէթթէ գապուլ իթմիչ օլտուղը տուէլլօնըն չարթլարընը տա պիլիրսինիզ։ Պու չարթլարտա հիչ պիր չէյ Թէպտիլ իթմէյէճէյիմ. իչթէ եիրմի ֆիշէնկի հավի պիր բաքէթ, օնար տանէ ալալըմ. չու գարապինալարտան պիրիսինի տէ ինթիխապ իտինիզ։

Տօմինիգ գարապինալարտան պիրիսինի ալտը, վէ հիչ պիր չէյ սէօյլէմէքսիզին ֆիշէնքլէրտէն օն տանէսինի ճէպինէ գօյտու։

Պահրիյէ զապիթի սէօզիւնէ իտամէ իթտի քի,

—Սիզ պէլքի պու մէմլէքէթի պիլմէզսինիզ։

Գանատալը՝ պիլմէտիկինի իչարէթլէ անլաթտը։

Գօմանտան.—Պէն պիլիրիմ. Մարն ըրմաղընըն հէր իքի Թարաֆը խալիճէ ուզուն պիր մէսաֆէտէ պուրասը կիպի աղաճլըգ հալինտէ տիր. օրմանլարըն տիկէր ուճընը կէօրիւյօրսընըզ, պու գատար մէսաֆէ պիզիմ իչիւն քեաֆի տիր. սիզ պուլընտուղընըզ մահալտէ տուրաճագսընըզ, պէն քէօբրիւյի կէչիպ գարշը Թարաֆտաքի օրմանա կիտէճէյիմ. գարշը Թարաֆա կէչիպ գարապինամը հավայա գալտըրտըղըմ տագիգատան իթիպարէն տուէլլօ պաշլամըշ տըր. իքիմիզ տէ խաթէտիկիմիզ կիպի սագլանաճաղըզ՝ ֆիշէնքլէր պիթինճէյէ գատար պիրպիրիմիզի էօլտիւրմէզ իսէք՝ տօղրուսը բէք աճէմի օլտուղըմըզ անլաշըլըր։

Տօմինիգ.—Սէօյլէտիկինիզ չարթլարը գապուլ իտէրիմ։

Պահրիյէ զապիթի գարապինասընը սըրթընա ալըպ կիթմէկէ պաշլատը. տուէլլօյը օ գատար ճիտտի պիր սուրէթտէ իճրա էյլէմէկէ գարար վէրմիշ իտի քի, պու յագլարը ալթընտա պըրագտըղը մահֆազայա էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք կէօթիւրմէմիշ տի։

Տօմինիգ եալընըզ գալընճա, պիր տագիգա Թէրէտտիւտ իթտի. օրատան սավուշուպ Պօլիքէնի եալընըզ պըրագմագ էլինտէ իտի. պու սուրէթլէ հարէքէթ իթմէք՝ ագըլլանէ պիր չէյ օլաճաղընը քէնտիսի տէ Թասաւուր իթտի տէ, Պօլիքէնին սէօյլէտիկի պիր գաչ սէօզ՝ բէք զիյատէ կիւճիւնէ կիթմիշ օլտուղու, տէթիւտ Մարսէլին մուհիպպէթ պու տոլայըլէ տուէլլօյա մէճպուր օլտուղընը պիլմէնէլլէյհ, տա պիր տա էվվէլ պոշլուգտան աթմագ տահա զիյատէ պիր Թէսէլլի իսէ պիլիրտի. քէնտիսի տէ հէմէն մուգապէլէ իթմէկէ իգթիզա իտէրլէր իտի։

Պիր տագիգա սօնրա Մ. Պօլիքէն իքի աղաճ արասընտա կէօրիւնտի, էլինտէքի սիլահը եուգարը գալտըրարագ, պատէհու աղաճլարըն արասընտա գայպ օլտու։

Ամէրիգա ուսուլինտէքի տուէլլօ օ տագիգատա պաշլամըշ իտի. Պահրը Մուհիթը Աթլանթիքին տիկէր ճիհէթինտէ բէք չօգ տէֆա պու սուրէթլէ տուէլլօ իթմիշ օլան Գանատալը յը պու տուէլլօտա մալլուպ իթմէք բէք մուշքիւլ պիր մէսէլէ իտի։ Մումաիլէյհ հէմէն սօլա տէօնիւպ պէօյլէ պիր չայըրա կիրտի, վէ պատէհու տէօրթ այագլը եիւրիւյէրէք օն մէթրօ գատար իլէրի կիթտի. պու սուրէթլէ Մ. Պօլիքէնին քէնտիսինի էսկի մահալտէ զանն իտէրէք ֆիշէնկի պօշա գուլլանաճաղընը իւմիտ իտիյօր իտի. Ֆագաթ պահրիյէ զապիթի պու տէֆսիտէն ալտանմազ։

Տօմինիգ պէօյլէ պիր աղաճըն արգասընտա սագլանմագ արզու իտէրքէն, գարշը Թարաֆտան Թիւֆէնք պօշանմասըյլա գուլաղընըն եանընտան պիր գուրշուն կէչտիկինի հիս իթտի. հէմէն պուլունտուղը աղաճը սիբէր իտէրէք, քէնտի քէնտինէ,

—Պու գատար տօղրու նիշան ալմաղը քիմտէն էօյրէնմիշ, պէն գարփըշլարըն եալընըզ Թօբ աթմագ պիլտիքլէրինի զանն իտէրտիմ.—տէտի, վէ աղաճըն քէօքիւնէ տօղրու էյիլէրէք, իթիյաթըլա պէքլէտի։

Գարշը Թարաֆտան հիչ պիր հարէքէթ էսէրը կէօրիւլմէյօր իտի. սահիլին աղ Թարաֆը սագլարըն Թէչքիլ իթտիքլէրի պիր սիբէրլէ մաւհ օլունտուղընտան, պու սագլարըն արգասընտա նէ օլուրսա օլսուն կէօրմէք միւմքին տէյիլ իտի։ Պունտան մաատա, սագլարըն եանընտա ղայէթ եուգարը չըգար աղաճլար տա պուլունտուղընտան, սահիլ՝ էչճար ու նէպաթաթլա Թէչքիլ իտիլմիշ պիր գալէ հիւքմինտէ իտի։

Գօմանտանըն հազըրլաղըգլա կէյինտիկի մուվաֆֆագ պիր մէվգը միյ իտի։ Աճապա օ տագիգատա նէրէտէ պուլունըյօր իտի. Տօմինիգ պունը պիր տիւրլիւ քէստիրէմէյօրտու, Ամէրիգա վահշիլէրինէ մախսուս պիր սայտ ուսուլիւնէ միւրաճաաթ իթմէկէ գարար վէրտի. օթըն իւզէրինտէ եիւզիւ գօյու եաթըպ, իթիյաթլա սիւրիւնէրէք իլէրիլէմէկէ պաշլատը, ղայէթ մահիրանէ պիր սուրէթտէ իլէրի կիթմէք իւզրէ պուլունմագտա իտի. պու սուրէթլէ սահիլէ եագլաշընճա, գարշը Թարաֆըն աչըգ եէրլէրինի կէօրմէք մումքին օլաճագ տը։ Փարագ պու տագիգատա պաշը իւզէրինտէն պիր գուրշուն տահա կէչտի, օրատան կէօզէ չարփմայարագ, օրատան կէօզէթլէրտէ։

(Մէրամը)

ալմայընըզ, հէր Թարաֆը հիւքմէ օլուր օլանըզը հալաէ իչինտէն մուհթ-թալըզ սէս կէլիյօր.—տէյու պաղըր-մաղա պաշլարլար։

Պու սըրատա չըմէնտօֆէր մէմուր-լարը կէլիպ վակօնըն գաբուսընը աչըյօրլար վէ իչինտէ պէօյլէ սանտըգլարտան պիրինին տէրունինտէն գատընըն սէսինէ պէնզէր պիր սէս իշիտիլիյօր. սանտըգ աճըլըր իւէ այըլըր, իչինտէն չայէթ չայիֆ պիր գատըն չըգընճա հէր քէս հայրէթտէ գալըր. մէկէր պու վակօնըն մուրաֆըգլէ պազըլէյէն էրքէք իւէ գատըն պէօյլէ վալըտէլէրի իչին ազ չըմէնտօֆէր իւճրէթի վէրմիշ օլմագ իչիւն քէնտիսինի սանտըգ իչինտէ սէյահաթա մէճպուր էյլէմիշլէր իմիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ջըզիրէ սէր մուֆէթթիշի սաատ. Օսման էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա էվվէլի. Տօխիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ օտասը խուլէֆաասընտան րիֆ. Ահմէտ Սէթթար վէ Իպրահիմ պէյլէրէ սալիսէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ,

Գօսովա վիլայէթինին Օսմանիյէ գազասը գայմագամըլըղը՝ Նիզամիյէ 19ընճը ալայըն պիրինճի Թապուրը պինպաշըսը րիֆ. Նուրի պէյէ Թէֆվիզ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Շուրայի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսի ազասընտան աթուֆ. Րէճէպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի, Շուրայի Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսի ազասընտան սաատ. Իսքէնտէր էֆ. հազրէթլէրինէ, Էրզռումտէ Հարպիյէ միրալայը Իզզ. Մէհմէտ Րէճէպ պէյ իւէ, պիրինճի ֆըրգայի Հիւմայունա մէնսուպ միրալայ 2ինճի ալայը միրալայը Իզզ. Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյէ 2ինճի Մէճիտի, Ալեմանիա տէվլէթը ֆախիմէսի Թէպաասընտան վէ մէչլիսի էրպաապը քըննէտէն Պարօն Լանտաունէս 3ինճի, վէ Հայտար Բաշա խաստախանէսի ճէրրահլարընտան Ֆընտըգլըլը Մէհմէտ էֆ.յէ 4ինճի րիւթպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը,

Եանեա վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի մալիյէ մուֆէթթիշի սաատ. Եմին պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ մէտալեասը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՄԸՀՀԻՑԷ

Իզմիրտէ հիւքմփէրմա պուլընան չիչէք խաստալըղընըն՝ պիր ան էվվէլ տէֆի իչիւն չէհրը մէզքիւրէ կէօնտէրիլէն Հէյէթը սըհհիյէ էրքանընտան սաատ. Խայրէտտին Բաշա հազրէթլէրի կէչէն ճիւմաէրթէսի կիւնիւ Րում մէթրոբոլիտխանէսինէ ազիմէթլէ, Րում ճեմաաթէլէրինտէ աանհա զիյատէ Թէլէֆաթը մուճիպ օլտուղը մալիւմ օլան խաստալըղա դարըլ էլէ ալընան սըհհիյէ Թէտպիրլէրինէ տաիր մէթրոբոլիտ վէքիլի բիսգոբոս էֆ. իւէ ուզուն ուզատըյէ մուլաքաթ էյլէմիշ տիր։ Հէյէթի Թէչէիլի իւէն աթըպպայի հազիգաճէ իթթիլաազ օլընան Թէտպիրլէր սայէսինտէ, խաստալըղըն բէք եագընտա աէֆ օլունաճաղը Իւմիտէիզ պուլընտըղընը «Արմոնիա» կաղէթասը եազըյօր։

—Իզմիրտէ չիչէք խաստալըղընտան պիր գաչ կիւնտէն պէրու վէֆիյաթըն մըգտարը խայլիճէ ազալմըշ, վէ մըգտարը կիւնտէ 1 վէ 2 վէ նիհայէթ 3իւ կէչմէտիկի հալտէ, հօկտ. 17տէ եալընըզ էօյլէնէ գատար 7 պիրգտան 10 եալընըզ գատար 6 չօճուգ վէֆաթ իթտիկի՝ մահալլինտէն եազըլըյօր։

—Մըսըր գըթաասընտա եումուրճագ խաստալըղընըն պաշլանկըճընտան ալաֆ. հօկտ. 29ա գատար 252 մուսապ վէ 128 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

—Պաղտատ վիլայէթինտէ Անիհ գասապասընտա գուհուր իտէն խաստալըղըն գօլէրա օլտըղը՝ Թէազիգաթը ֆէննիյէ սախիրէտէն անլաշըլմասընա պինաէն, մէզքիւր գասապա էթրաֆընա գօրտօն գօնուլարագ, սաիր գասապալար իւէ իւթթիլաթը մէն իտիլմիշ, վէ գասապա իչինտէ լազըմ կէլէն ֆէննի Թէտպիրլէրէ միւպաշէրէթ օլընմըշ տըր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ ԲԷՀԻՆԼԷՐԻ

Սաթըլան միւճէվհէրաթըն միւզայէտէլէրի մուգատտէմա Գույումճըլար չարշըսընտա գույումճը տէլլալարը մարիֆէթիյլէ իճրա օլունմագտա իքէն, վուգու պուլան եօլսուզլըղըն իսլահը իչիւն էմրը միւզայէտէյէ պէտէսթէն տէլլալլարընըն տախի Թէչրիք օլունմասընտան վէ պէտէլը միւզայէտէ իւզէրինտէն ալընան 100տէ 2 տէլլալիյէնին սուրէթը Թագսիմինէ գույումճըլար մուխամմինիյլէ պէտէսթէն միւթաահհըտըղը արասընտա պիլախէրէ իւթթիլաֆ վուգու պուլարագ, մէզքիւր բէհինլէր հէմ Գույումճըլար չարշըսընտա վէ հէմ տէ պէտէսթէնտէ միւզայէտէ օլունմագ իւզրէ քեամիլէն պէտէսթէն միւնատիլէրի մարիֆէթիյլէ սաթըլըլտըղը հալտէ, խըտմէթը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ, 100տէ 1 տէլլալիյէ իւէ իքթիֆա իտիլէճէկինէ տաիր՝ մէզքիւր միւսթաահհըլըղտան պա արզուհալ տէրմիյան օլունան իֆատէ՝ իսթիգրագ իտէնլէրին Թէէմինը հուգուգըյլա պէրապէր, 100տէ 1 Թասարրուֆլարընը մուճիպ վէ մասլահաթէն մուվաֆըգ կէօրիւնմէսինտէն տօլայը՝ օնա կէօրէ իճրայի իճաապը Թէնսիպ վէ սանտըգ գօմիսիօնը րիյասէթինէ Թէպլիղ օլունմըշ իտի։ Պու քէրրէ՝ եօլսուզլըղըն էօնիւնի ալմագ իչիւն մէզքիւր մէրհունաթ միւզայէտէլէրինին պէտէսթէն միւսթաահըֆըլըղըլա գույումճըլար քէթխուտալըղընըն մէսուլիյէթը միւշթէրէքէլէրի Թաահհիւտնա վէ գույումճը չարշուսընտաքի մուխամմին տիւքքեանընտա վէ եախօտ տիկէր պիր մահալտէ պէտէսթէն վէ գույումճը տէլլալլարը մարիֆէթիյլէ իճրա վէ զիքր օլունան տէլլալլար պէյնինտէ եարը եարըյա Թագսիմ օլունմագ իւզրէ, պէտէլը միւզայէտէտէն էվվէլքի կիպի 100տէ իքի տէլլալիյէ ալընմասը, մագամը աիտինէ Թէնսիպ օլունարագ օնա կէօրէ մուամէլէ օլունմասը՝ Սանտըգ գօմիսիօնընա Թէպլիղ օլունմըշ տըր։

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էրզրում վիլայէթինտէ Ուրանի իւէ Այգալէ արասընտա վէ Բէսիք Բէօրրիւ նամ մահալտէ ժանտարմա իգամէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ ինշասընա լիւզում կէօրիւնէն գօրտօն իչիւն 12536 ղր.ըն՝ ժանտարմանըն պու սէնէքի պիւտժէսինէ տախիլ օլան Թէրթիպը մախսուսընտան Թէսվիյէսինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տըր։

—Իսքիւտարտա սաքին Տիօժէն նամընտա պիրիյլէ Թահիր վէ Խօճէր չավուշըն սաթտըգլարը եագը, հաշ վէ մաճուն՝ մախլութ օլտուղը անլաշըլըպ, պունլարըն հէման սէնաաթտան մէն իւէ հագգլարընտա մուամէլէի գանունիյէնին չէրայէսի իճրասը՝ Զապթիյէ վէ Ատլիյէ նէզարէթլէրինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէքի գօմիսիօնա Թէսլիմ իտիլէն գըշլըգ հէտայէնին 2ինճի վէ 3իւնճիւ օրտուի Հիւմայունլարա կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլտըղընը եազմըշ իտիք։ Մէզքիւր Էմանէթ սէր միւֆէթթիշի սաատ. Օսման պէյ էֆէնտի մէզքիւրէտէն լիւզումը գատարընը կէօնտէրմէք իչիւն մէմուր մախսուսընա տուին Թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Անատօլու վիլայէթը Շահնէսինին տահա նէրէլէրինտէ եէնիտէն եօլլար եաբըլմասը լազըմ կէլէճէկինի, վէ պու պապտէ սարֆը Թախմին օլունան մէպալիղին մըգտարընը միւպէյյին օլարագ մահալլէրինտէն իսթէնիլէն տէֆթէրլէր Պապը Ալիյէ Թագտիմ, վէ պիթթէտգիգ միւզթէգասը պա մազպաթա Շուրայի Տէվլէթէ Թէվտի գըլընմըշ տըր։

—Պաղտատ վիլայէթի տախիլինտէքի էմլաքը Սէնիյէ միւտիրի սաատ. Մէհմէտ Րէֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ Պաղտատ էմլաքը Հիւմայուն գօմիսիօնը ազալըղընա Թային օլունմըշ տըր։

—Օսմանըլ Պանգասը իքինճի տիրէքթօրը Մ. Նիաս տուն Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա Լօնտրայա ազիմէթ էյլէտիկի ճիհէթլէ, աթուֆ. Բանճիրի պէյ էֆ. հազրէթլէրի վէ տիրէքթօրլարտան Մ. Արթուր վէ պազը մէմուրին պէրայի Թէչէի Սիրքէճի ամաիսիօնընա գատար կիթմիշլէր տիր։

—Շուրայի Տէվլէթ Թէժմիզ մահքէմէսի ազասընտան սաատ. Մուսթաֆա պէյ էֆ. վէ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սաատ. Ահմէտ նէճիպ պէյ էֆ. հազարաթը՝ Պիկա սանճաղը մուամէլաթընը Թէֆթիշ իթմէք իւզրէ տուին մահալը մէզքիւրէ կիթմիշլէր տիր։

—Իսքէնտէրուն մուխապէրաթը ճէնէպիյէ մէմուրը Եանգօ էֆ.նին՝ Ատանա մէրքէզի մուխապէրաթը ճէնէպիյէ մէմուրը Միխաիլ էֆ. իւէ պէճայիշի մուամէլէսի իճրա գըլընմըշ տըր։

—Թարապլուսը Ղարպ բուսումաթ նէզարէթի սանտըղընտա գուհուր իտէն 1000 լիրա աչըղընտան տօլայը վալիի վիլայէթ աթուֆ. պէյ էֆ. հազրէթլէրինին րիյասէթի ալթընտա Թէչքիլ օլունան գօմիսիօնճա Թահգիգաթ իճրա օլընմըշ, վէ նէթիճէսի եագընտա Բուսումաթ էմանէթինէ իշար իչիւն մահալլինէ էմր օլընմըշ տըր։

—Շիշլիտէ Զայըր սօգագընտա մուգիմ Թէրզի Գէօրգ էֆ. էվվէլքի աղշամ ֆամիլեասը վէ չօճուգլարը իւէ պէրապէր Բանկալթըտէ իգամէթ իտէն գաին պիրատէրինին խանէսինէ կիտիպ, կէճէ խանէլէրինէ ավտէթլէրինտէ օտա գաբուլարը վէ սանտըգլարը գըրըլմըշ, վէ իչէրիսինտէ պուլունան 50 լիրա գըյմէթինտէ 3 տաէտ սաաթ, 1 եիւզիւք, 1 տաէտ զէնճիր սաաթ, 6 կիւմիւշ գաշըգ, 600 ղր. գըյմէթինտէ պիր չիֆթ քիւբէ, 1 ինկ. լիրասը, վէ տահա պազը էշյասը սըրգաթ, վէ օրայա տա պիր ազարբէյլաճըղըտարաքըզլարընը կէօրմէսի իւէ տէրհալ գապըթայա մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Զապըթաճա միւթէճասսըրլար արանըլմագտա տըր։

—Իզմիրտէ Ֆրանսըզ խաստախանէսինտէ Թէտավի իչիւն պուլունան Վիէննալը պիր Գաթօլիք գըզը կէչէն կիւն Թապիպին միւսաատէսիյլէ տըշարը չըգմըշ, վէ ճէզախանէլէրտէն պիրընտէ մօրֆինի խասթախանէյէ ավտէթինտէ Թէլէֆը նէֆս իչիւն իսթիմալ օլմագլա, սանճըլար պաշլամըշ վէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Գըզըն պէօյլէ Թէլէֆը նէֆս իթմէսինին սէպէպի անլաշըլամամըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Թէքէ Պաշընտա Օրթա սօգագըտա սաքին գունտուրաճը Սըրգիսին զէվճէսի՝ 3 եաշընտաքի օղլու Տիմիթրիի էվվէլքի կէճէ օտասընտաքի գարիօլայա եաթըրըր։ Պիրազ սօնրա չօճուգ մէզքիւր գարեօլատան էնէրէ տուշմուշ պաշընտան աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ վէ չօճուն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Մըսըր բարասընը եալտըզլայարագ $2\frac{1}{2}$ լիրա էհրինէ սիւրէն չէրպէթճի Հաչոտարըն 10 սէնէ քիւրէկէ գօնուլմասընա տաիր մուգատտէմա Ճինայէթ Մահքէմէսինտէն սատըր օլան իլամ՝ պազը Էսպապը գանունիյէյէ մէպնի Նազըր իտիլմէքլէ տուն Թէմյիզ օլունարագ սուրիւլէճիլիկի Թէպէյյիւն էյլէմէսինէ մէպնի 10 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Խասքէօյտէ պիր Եահուտինին խանէսինին էօն Թարաֆը էվվէլքի կէճէ պիրտէն պիրէ եըգըլմըշ վէ տիկէր գըսմը եըգըլմագա եիւզ Թութմուշ իսէ տէ, Նուֆուսճա պիր Թէլէֆաթ վուգու պուլմամըշ տըր։

—Հօկտ.ին 5ինճի կէճէսի Զագըրտա Մէնքիբզատէլէրին եակի վէ ճէսիմ գօնաղընտան պիր եանկըն զուհուր իտուպ, մէզքիւր գօնագ քեամիլէն եանմըշ վէ իչինտէքիլէր անճագ ճանլարընը գուրթարապիլմիշլէր տիր։

—Տուն կէճէ Էյուպտէ Գալէնտէրխանէ ճատտէսինտէ սաքին հաճի Հասան էֆ.՝ մահալլի մէմուրինը գապըլթասընա միւրաճաաթլա, էվտէ քիմսէ պուլունմամասընտան, խըրսըզլարըն իսթիֆատէ իտէրէք էվէ կիրիպ սանտըղը գըրտըգլարընը վէ իչինտէն 400 լիրա չալընտըղընը սէօյլէմէքլէ զապըթաճա իճրա օլընան Թահգիգաթ վէ Թէտգիգաթա կէօրէ, սանտըգտա 30 լիրա գատար պիր բարա իւէ 2 էլմաս եիւզիւք, էլմաս եիւզիւք վէ կիւմիւշ գաշըգ վէ չաթալլար էհրինտէ պուլընմըշ վէ մաթպախտաքի պագըրլարա տօգունըլմամըշ, անճագ սանտըգտան 50 Օսմ. լիրասըյլա 80 ինկ. լիրասը չալընտըղը անլաշըլմագլա, միւթէճասսըրլար արանմագա պաշլամըշ տըր։

—Պէյօղլունա Թէքէ Պաշընտա պիր սաաթճը տիւքքեանընտա էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք՝ պիր իւնէ, 5 կիւմիւշ սաաթ, 6 եիւզիւք, 12 կիւմիւշ պիլէզիկ, 3 գարյամա պիլէզիկ, 15 իւնէ, պիր գարյամա քէօսթէք, 10 կիւմիւշ չաթալ պուչագ, 3 կիւմիւշ սու գատէհի, 1 կիւմիւշ Թապագ վէ ֆինճան չալընմըշ տըր։ Զապըթաճա միւթէճասսըր արանմագտա տըր։

ՏԻՇՃԻ Գ. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ
ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻ ՔԷՊԻՐՏԷ
ՆՈՒՄԷՐՕ 200
Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա

Քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը սապըգը վէճհլէ սալը, բէնճչէնպիհ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ էրքէնտէն սաաթ $11\frac{1}{2}$ա գատար գապուլ իտէճէք տիր։

Բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթ 6տան $11\frac{1}{2}$ա գատար։

Բազար կիւնլէրի վագըթ Թային իթմէք սուրէթիյլէ։ 30—2

ԻԶՄԻՐՏԷ
ՏՕԳԹ. Ս. ԹԷՐԶԵԱՆ

Ուզուն միւտտէթտէն պէրու մուվաֆֆագըյէթլէ իճրայի Թէպապէթ իտէրէք Թէճարիպը ազիմէ քէսպ իթմիշ օլան Թապիպը մումաիլէյհ պու քէրրէ Իզմիրտէ պուլունմագտա վէ Էրմէնի մահալլէսինտէ պէօյլէք ճատտէտէ քեաին 43 Նումէրօլը խանէտէ իգամէթ էյլէմէքտէ տիր։ Հէր ճինս խաստալըղլարը քէմալը տիգգաթլա Թէտավի էյլէմէքտէ օլտըղը կիպի, ճէրրահլըղա վէ էպէլիյէ տաիր լազըմ կէլէն ամէլիյաթլարը տախի իճրա էյլէմէքտէ տիր։ Հէր կիւն Ֆուգարալարը վէ ճումաա կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա պիլճիւմլէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը մէճճանէն Թէտավի էյլէմէքտէ տիր։ 20—1

ՍԱՐԳԱՍԱՍԵԱՆՑԱ
ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Ծըլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գըզգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

1321 ճէմազիւլ ախըր (28 օգոստ. 10 սէպտ. 1903) Թարիխիյլէ չէրէֆսուտուր պույրուլան իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, 1903 սէպտ. 1/14տէ հիւքիւմիւ Սէնիյէ իւէ Տույունը Ումումիյէ Մէճլիսը իտարէսի արասընտա ագտ օլունըպ 1299 մուհարրէմ 28, (8/20 գեկտ. 1881) Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն զէյլինին 19ունճու մատտէսի ահքեամընըն իճրասը իչիւն, Շարգ չըմէնտըֆէր Թահվիլաթընա միւլասըգ 12տէն 45 Նումէրօլըգ գուբօնըն (պու իքի Նումէրօլար տախիլ օլարագ) Տույունը Ումումիյէյէ Թէսլիմ էյլէմէկէ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրի տավէթ օլունուրլար։ Իտարէի մէզքիւրէ՝ պու գուբօնլարը՝ ումում Թահվիլաթ պէտէլի Թէէտիյէ օլունճայա գատար մուհաֆազա իտէճէք տիր։

Շըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն Թաթպիգի, գուբօնլարը հավի օլան գըսմըն քեսիլմէսի վէ չու մուամէլէլէրին իճրա օլունտըղընա տաիր պիր տամղա վազը մուամէլէսի 6 այ զարֆընտա, եանի կէլէճէք Նոյեմբեր 10տան 1904 մայիս 10ա գատար աթիտէքի կիշէլէրտէ իճրա օլունաճաղընտան, օ միւտտէթ զարֆընտա Թահվիլաթը մէզքիւրէնին Թէսլիմ օլունմասը լազըմ կէլիր։

Տէրսաատէթտէ՝ Օսմանլը Պանգասը,

Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասը, Գրէտի Լիօնէ, Գօնթուար Նասիօնալ տ'Էսգօնթ տը Բարի, Պանգ Ֆրանսէզ Բուր լը Գօմէրս է լ'Էնտիւսթրի, Պանգ տը Բարի է տէ Բէյ Պա, Սօսիէթէ Ժէնէրալ բուր լը Տէվէլօբբըման տը Գօմէրս է տը լ'Էնտիւսթրի Գրէտի Էնտիւսթրիէլ է Գօմէրսիալ,

Լօնտրատա՝ Օսմանլը Պանգասը, Գօունսիլ օֆ Ֆօրէյն Պօնտհօլտէրս,

Վիէննատա՝ Սօսիէթէ Էմբէրիալ Րուայյալ, Բրիվիլէժիէ Օթրիշիէն տը Գրէտի Բուրլը Գօմէրս Էնտիւսթրի, Սօսիէթէ Ժէնէրալ Էմբ. Րուայ, Բրիվիլէժիէ տիւ Գրէտի Ֆօնսիէ տ'Օթրիշ, Պանգ Անկլօ Օթրիշիէն,

Պէրլինտէ՝ Պլայխրօտէր, Տէօյչ Պանգ։

Ֆրանգֆօրթ սիւր Մայնտա Պէթման պիրատէրլէր, Տէօյչ Պանգ,

Րօմատա՝ Պանգա տ'Իթալիա, Պանգա Գօմէրչիալէ Իթալիանա,

Պրիւքսէլտէ՝ պանգ տը Պրիւքսէլ, պանգ տը Բարի է տէ Բէյ Պա,

Անվէրստէ՝ Պանգ Սանթրալ Անվէրսուազ,

Ամսթէրտամտա՝ Ամսթէրտամշ Պանգ, պանգ տը Բարի է տէ Բէյ Պա,

1904 մայիս 10տան իթիպարէն գուբօնլարը հավի օլան գըսմըն քեսիլմէսի վէ տամղա վազը մուամէլէսի՝ պունտան սօնրա եալնըզ պիր եէրտէ, եանի օլարագ Թագտիրտէ Տէրսաատէթտէ պիլա պէտէլ իճրա օլունաճագ տըր։

Պոլէտատէ Թաատատ օլընան պանգալարըն պուլունտուգլարը մէմալիքտէ՝ օ մէմլէքէթին տամղա վէ բուլընը հավի օլան Թահվիլաթ գապուլ օլընաճագ տըր։ Թահվիլաթը Թէսլիմ իտէնէ՝ պաշգասընա Նագլ ու հէվալէ իտիլմէմէք իւզրէ պիր մազպուղ վէրիլէճէք, վէ տէրունինտէ տամղալանմըշ Թահվիլաթըն խութիրտաասը հանկի Թարիխտէն պաշլայաճաղը մուգայյէտ պուլընաճագ տըր։

Թահվիլաթ կէրի ալընտըղը սըրատա, պէհէր տամղալանմըշ Թահվիլաթ իչիւն համիլլէրինէ 2 ֆրգ. վէրիլէճէք տիր։ Պոլէտատէ զիքր օլընան կիշէլէրտէ, իչպու մուամէլէ իչիւն լիւզում օլան մաթպու Թալիմաթ վէրիլէճէք տիր։

25 հոկտ. 1903 15—5

Տէրսաատէթ

31.

ԳԱՏԸՆ ՀԸՍՍԱՍԸ

Քէնտիսինի գօճասընա սէվտիրէպիլմէք իչիւն՝ մուխթլագա Մատամ Վօթէրի կիպի հարաքէթ իթմէք իւզրէ՝ պիթիւն գուվվէթինի Թօբլամագ լազըմ կէլիյօրտը, իչթէ չիմտէն սօնրա պէօյլէ եաբաճագտը, հէր չէյտէն զիյատէ մէվճուտիյէթը մաատիյէսինէ ալըգմաթ իտէճէք, եաբմա պիր կիւզէլլիքլէ չիրքինլէնմէյի կիպէյէճէքտի։

Պու կիւնքի Թէնէզզիւհին էն սօն զարարը՝ իչթէ պու օլմուչտը։

6.

Դօրանըզ պիր գըշ կէճէսի իտի, իքի Թարաֆընտաքի հիւքսէք պինալարըն արասընտա պիր գույու կիպի չուգուր վէ հավա կազը ֆէնէրլէրինին քէրմ սարը ըշըղը իւէ գարիպ պիր մէնզարէ բէյտա իտէն Նօթրը Տամ տը Լօրէտ սօգագընտան Բօժէ իւէ Էլիզապէթ՝ գօլ գօլա կէչիյօրտու։

Հավա բէք սօուգ օլտուղը իչիւն՝ սօգագ Թէնհա իտի. Բօժէ՝ պէօյլէ պիր մէճհուլիյէթլէ սիկարասընըն տումանընը սավուրարագ զէվճէսինին սէօզլէրինի տինլէյօրտու։

Էլիզապէթ՝ օ կիւնքի հըսսիյաթընը Թաավիր իտէրքէն պիրտէն պիրէ տէտի քի,

—Պու գատար սըգ կէզմէյէ չըգտըղըմըզա բէք տէ էյի իթմէյօրըզ, արթըգ հիչ տուրուպ օթուրտուղըմըզ եօգ, էվվէլքի ազշամ՝ Մատամ Պէրժանտա, տուն ազշամ Մուլլէնտէ, պու ազշամ տա՝ Թէաթրօյա կիտիյօրըզ։

—Աստմ սէն տէ, տուշիւնտիւյիւն չէյէ պագ, բէք էյի իտիյօրըզ տա կէզիյօրըզ, պիր քէրրէ բիւմաթիզմալար պաշլայընճա՝ տօյա տօյա էվտէ օթուրմագա վագըթ պուլուրըզ։

—Եա զէվգլը գըզըմ՞... արթըգ պէօյլէտիր. օնու հէր զէման պէօյլէ եալընըզ պըրագմագ բէվա՞ մը, պունը տուշիւնտիւքճէ՝ վիճտանըմտա պէօյլէ պիր ազապ հըսս իտիյօրում։

—Տօղրուսու պէն պունու տա բէք տուշիւնէմէմ, պիր կիւն կէլէճէք քի՝ Մարի կէզմէյէ, էյլէնմէյէ պաշլայաճագ, վէ պիզի գօլթուգ սանտալըեամըզտա տէրին պիր հիւզն իչինտէ պըրագըպ, էյլէնտիյինի՝ օտա հիչ տուշիւնմէյէճէք, եազընտա օնա տա նէօպէթ կէլէճէք, տէյի՞լ մի։

Պու էսնատէ բաթըրտը իւէ կէչէն օմնիպիւս արապասը՝ մուվագգաթ պիր միւտտէթ իչիւն կէօրիւշմէլէրինի քէսաի, սօգագ էսկի սիւքիւթ հալինի պուլունճա՝ Էլիզապէթ իլավէ իթտի։

—Դըղըմըզ էհէմիյէթ տէ՝ վալիտէ օլտուղը զէման՝ պիզ բէք մահզուն վէ մէյուս պիր հալտէ կէչիրէճէյիզ սանըյօրսըն, եօգ՞ մի. էմին օլ քի՝ ալտանըյօրսըն, քի՞մ պիլիր... պէլքի տէ օ զէման չիմտիտէն զիյատէ միւսթէրիհ վէ պախթիյար օլաճաղըզ... պէն պէօյլէ իւմիտ իտիյօրըմ։

Բօժէ՝ իւմիտսիզ պիր Թավր իւէ ճէվապ վէրտի.

—Խա՛յըր, խա՛յըր, պիլիյօրըմ... պունա հէր զէվգ վէ հավէսէն մահրում եաշամագ բէք աղըր կէլիր, էօյլէ սանըյօրըմ քի՝ կէօնիւլմ հիչ գօճամայաճագ, պէնտէ պէօյլէ պիր զաաֆ հասըլ իթմէքտէն իպարէթ գալաճագ, պու հալտէ իսէ՝ մուխթլագա պէտպախթ օլաճաղըզ։

Էլիզապէթ գօճասընըն գօլունը սըգտը. էսքէրիյէթլէ քէնտիսի տէ պէօյլէ տուշիւնտիւյիւնի ունութարագ,

—Ո՜ֆ, պունլար նէ գարա ֆիքիրլէր, նի՞չիւն պէօյլէ տուշիւնիյօրսըն... սօնրա պէն նէ՞ եաբարըմ։

—Նէ՞ եաբաճաղըն... մէրագ իթմէ, մուխթլագա պիր մէտարը Թէսէլլի... պուլուրսըն։

—Խայըր, մըսմըքին տէյիլ. սէնի նէ գատար սէվտիկիմի պիլմէյօր մըսըն. բէճա իտէրիմ, Բօժէ, պէօյլէ տուշիւնմէլիյիզ, պիզ էօմրիւմիւզին սօնունա գատար պախթիյար եաշամագ չալըշմալըյըզ. արթըգ չալըշամադ, վէ խանէմիզտէն չըգամայաճագ պիր հալէ կէլինճէ՝ պիր քէօյէ չէքիլիր, օրատա քէնտիմիզէ կէօրէ պիր հուզա Թէչքիլ իտէր, պազըլէմագտէ լաճաճա էտէպիլիրիզ, պիրպիրիմիզի էհէմ սէվէրէք վէ կէօզէթլէյէրէք մէսուտ եաշայաճաղըզ. պէն սանա օ զէման տահա էյի պագարըմ։

—Սէվկիլիմ գարըճըղըմ, սէնինլէ պէրապէր պուլունտուգճա՝ էօմրիւմիւն հէր գահմէթինէ գաթլանմագ միւմքինտ. էմինիմ քի՝ սէն պանա պագար, սէն պէնի սէվէրսին, պունուն իչիւն՝ նէ զաման սօնումուզու տուշիւնսէմ՝ սէնի եանըմտա Թէխայյիւլ իտէրիմ։

Էլիզապէթ պու սէօզլէրէ սօն սէրէճէ սէվինէրէք՝ զէվճինի սօգագ օրթասընտա գուճագլամամագ իչիւն ճէպրը նէֆս իթտի։

—Օ՛, նէ մէսուտըմ... պէնի սէվտիյինի անլայօրում։

—Էվէթ, տօղրու... պէն սէնի չօգ սէվէրիմ...

Արթըգ քիլիսէ մէյտանընա կէլմիշլէրտի իչիւն՝ Սէն-Լազար սօգաղընա տէօնտիւլէր, վէ պիր ազ սօնրա եուրիւտիւքլէրին սօնրա Թէաթրօյա կիրտիլէր։

Պուրասը՝ սանաաթ վէ էտէպիյաթ սէվէնլէրէ մախսուս քիւչիւք պիր Թէաթրօ իտի։

Էլիզապէթ իւէ Բօժէ՝ մանթօլարընը չըգարըպ կարսօնա պրագտըգտան սօնրա, Թէզգեահտաթը բէք տէ միւքէմմէլ օլմայան աէյր սալօնընա կիրտիլէր. ֆիյէ բէնկիննտէ գատիֆէ րէթտէլէրլէ միւզէյյէն գարըտան կիրէր կիրմէզ՝ պիր ազ էօթէտէ «բըստ բըստ» սէսլէրի իշիտիլտի. պաշլարընը չէվիրինճէ՝ Մատամ Ժէրմէնի կէօրտիւլէր, արգասընտա ասլ կուն եէչիլ րէնկտէ վէ չայէթ չարիփ պիր պիչիմտէ պիր էլպիսէ կիյմիշ, վէ պին իթինա իւէ գըվըրտըզը սաչլարընը չարքասընըն ալթընտան ալնընա տօղրու աէօքմիւշ օլան պու կիւզէլ գատըն՝ եանընտա էհր պուլունտըղընը օնլարա էլիյլէ իշարէթ իտիյօրտու,

Ժէրմէնին արգասընտա՝ միլեօնլարա մալիք պուլունտուղը րիվայէթ իտիլէն Մէքսիգալը օթուրմուշ օլտուղը հալտէ՝ բէրէսթիշքեարանէ նազարլարընը օնտան այըրմայօրտը։

Կիւզէլ Մատամ՝ եաշըլ օլան պու աթամըլա իզտիվաճտան վազ կէչտիկի հալտէ, զէնկին Բիէր Բարթօնէյի քէնտիսինէ մէֆթուն իտէպիլմէք իչիւն պունու պիր բէգապէթ ալէթը մագամընտա գուլլանըյօր, վագըթ պուլտուգճա քէնտիսինէ եիւզ վէրէրէք, սօնրա Բիէրտէ գըզգանճըղը էսէրը մէյտանա կէթիրմէքլէ մուվաֆֆագ օլույօրտու։

Բօժէ իւէ Էլիզապէթ քէնտիսինէ եագլաշընճա, զայէթ նազիքեանէ պիր Թարզտա սէլամլատը, սօնրա —էվէ պիր աստ օլտուղը իչիւն— Բօժէյէ հիչ էհէմիյէթ վէրմէյէրէք, Էլիզապէթէ Թէ եաճընտա էհր կէօսթէրտի. ֆագաթ պու ազշամ Էլիզապէթին բէգ կիւզէլ կէյինմիշ օլտուղընը կէօրինճէ, պիրտէն պիրէ գըսգանարագ, վէ քէնտի կիւզէլլիկինէ խալէլ կէթիրմէսինտէն գօրգարագ գուսուրլար պուլմագա պաշլատը։

(Տէվամը)

ԳԻՐԻՆՃԻ ՍԱՃԱՆ ԽՕՄՊԻՆ — **ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ** — ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՕՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՄԵՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԷՇԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սիկուրթա օլունլարտ Թէէտիյէ օլունմըշ մպլաղ 332,000,000 ֆրանգ — Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աջէսի 114,000,000 ֆրանգ

Իշպու գումբանեանըն չէրաիթի Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ պուլընան տիկէր գումբանեալարըն չարթլարընտան չօգ ֆաիտէլի տիր։

Գումբանեամըզ սիկուրթա իաէր զայէթ ֆաիտէլի վէ րէզգալէթ օլունմամըշ չարթլար իլէ. չէօյլէ քի. էվվէլճէ Թային օլունան պիր միւտտէթտէն էվվէլ, վէֆիյաթ էնասընտա վարիսլէրէ վէ եախուտ Թային օլունան միւտտէթ խիթամընտա պիմէէֆա սիկուրթա օլունան չախսա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ Թէհարէթի Թահթը Թէէմինէ ալընմըշ չարթլար իլէ սիկուրթա իաէր։

Աինը հալտէ չօճուգլար իչիւն զայէթ մէնֆաաթլը վէ էմասլի պուլընմայան սիկուրթա չարթլարըմըզ վար տըր քի, պիր չօճուգ տօղար տօղմազ՝ 10-15-20 սէնէլէր իչիւն սիկուրթա օլունարըընտա, զըզ իսէ՝ կէլինլիք զիմանըրտան էվվէլ ճէհ գի հազըր օլունմըշ օլուր. էրքէք իսէ՝ պիր սէրմայէ Թէնչիլ օլունըր։

Իշթէ պու կիպի զայէթ մէնֆաաթլը չարթլարըմըզ օլտուղը հալտէ, էվվէլտէն կէօզտէն կէչիրմէյիպ պաչգա պիր մահալտէ սիկուրթա օլմագ ղայրը ճաիզ տիր։

Զիյատէ մալիւմաթ ալմագ արզու իտէնլէր Տէրսաատէթտէ պուլընան խարէխանէլէրիմիզէ վէ խախսու Թաչրալարտա աճէնթէլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր

Գումբանեամըզըն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ
Ումում Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ իչիւն միւտիրլէրի Ն. ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԷՖԷՆՏԻԼԷՐ

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅԸ

Պիրինճի տէրէճէ չիֆալըխշ խաասէսի՝ իճրա օլունան անալիզ իլէ Թէպէյյիւն իտէն մէզքիւր մաատէն սույընըն Տէրսաատէթտէ պուլընան պէօյիւք խաստախանէլէրտէ իսթիմալ օլունան մաատէն սուլարընտան զիյատէ րիւճհանիյէթի օլտուղը Թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Մէզքիւր սու՝ մէնպաընտան չըգտըղը սըրատա «17 տէրէճէ սանթիկրատ» սուգ օլուպ, ֆօզուսը օլմատըղը կիպի Թէրքիպաթընտա տէմիր պուլընտըղը վէ հազմի Թասմա, իտրար սէօքմէյէ, գանսըզլըզա, վիւճուտտա հասըլ օլան գումը սէօքմէյէ վէ սաիր խաստալըգլարա ֆօիտէլի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

Սուֆրալարտա գուլլանմագ իչիւն էն միւսաիտ վէ միւնասիպ սու օլուպ, հիյնը նազլինտէ տատընը տէյիշմիյէճէքտէ տիր։

Մէզքիւր մաատէն սույընըն հասըլաթը՝ Համիտիյէ չօճուգլար խաստախանէսի մէնֆաաթընա սաթըլտըղընտան, մէզքիւր խաստախանէտէն Թային օլունան պիր Թապիպին նէզարէթի Թահթընտա չիշէլէր տօղրուտան տօղրույա մէնպալարտան տոլտուրըլմագտա օլուպ, պու սըրատա գուլլանըլան ալէթ վէ էշեա իչիւն տախի լազըմ կէլէն տիգգաթ վէ իհթիմամ իճրա օլունմըշ տըր։

Հէր էճզախանէտէ պուլընըր։

Տէրսաատէթտէ 1 չիշէսի 3 ղչ.
½ » 70 բարա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 հոկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օսմ. էսհամը Բ	60—75
» » Գ	36—63
» » Դ աչըլտը	32—63
» » գարանտը	32—63
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Մըսըր տուհ. մուԹթահըտէ	106—87
Պուլկար իսԹիգրազը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

Բարիզ 2 Նոյմ.

Ֆօնսօլիտէ իւնիֆիյէ	88—45
Օսմ. էսհամը աչըլտը	33—40
» » գարանտը	—
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—72
» » 3½ %	—
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	136—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	394—
» Պանգասը	586—
Գրէտի Լիօնէ	1102—
ԻԹալիա էսհամը	103—85
Օսմանիյէ	445—
Տուան Օթօման	460—
Սըրանեօլ	90—97
Թրանսվալ	101—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—14

Վիէննա 2 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—40
Րումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	137—75
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	353—

Պէրլին 2 Նոյմ.

Րումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	141—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—23
Ռուպլը	216—12
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	96—90

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսմ. Ում. տիւն ազչմ. գար.	35—20½
» » » էն եիւքսէք	35—22
» » » էն աշաղը	35—20½
... սապահ աչըլտը	35—20½
Րումէլի չըմէն. ազչմ. գընտը.	133 ⅜
» » էն եիւքսէք	133—⅜
» » էն աշաղը	132—¼
» » աչըլտը	133—⅞
Աջչէ ֆարգը	—
Րէբօռ ղըչ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5 97
Ժուիւանս	1—50
Օպլիկասիօն Թրամվայ	492—
Ասիւրանս	4—35
Լօրիօմ	73—
...անգ Նասիօնալ տը Կրէ.	130—
Թրանսվալ	101—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	494—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն	265—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	11—80
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱՔՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. ֆր.
Ճէյրզ մէճիտիյէ ֆարգը	107—34
ՄէԹալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—26
Ֆրանսըզ ալԹունը	86 37
Բօլ	89 20
Գրիմից ալԹունը	51—50
Գարպօն գայմէսի	8—68

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.07½
Բարիզ չէք	22.90

ՈՒԷՍԹԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՕՄՊԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ աջչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիւյիւգտա մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա քաաւմ Գաթըրճըօղլու։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի՝ հասըլաթընտա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսթըրընինքի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսթըրն գումբանեասընըն քէնտի բաղիպլէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՌՕՍԻԱ

ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՕՄՊԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանըն մէրքէզի՝ ՊէԹէրսպուրկտա գումբանեանըն օԹէլինտէ տիր։

Գումբանեանըն Թէքմիլ Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ աջչէսի 137,300,000 ֆգ.տան զիյատէ տիր։

Գումբանեանըն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի 282,000,000 ֆըրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆօյիզլէր 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրաիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ Թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ ալալարընըն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ վէ Գալաթա ըըխթըմը իւզէրինտէ Էսկի Կէօմրիւք խանընտա Կալաթա աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Ավուսթրիա-Մաճառիսթան Թարիֆէսիյլէ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ վէ Պուլկարիստան էմարէթի վէ Սըրպիա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ տօղրուտան տօղրույա վուգու պուլաճագ էշեայի Թիւճճարիյէ նագլիյաթընա միւթէէտտիր տիր.

1 Մայիս 1900 Թարիխտէն պէրու միւնասէպաթը մէչրուհէյէ Թաթպիգ իտիլէն Թարիֆէյա պու տէֆա նէչր իտիլէն Ճընճը զէյլին կէլէճէք ալաֆր. նոյ. 1տէն իԹիպարէն մէվգըի Թաթպիգէ վազ օլընաճագը զիյատէ իմզասը մէվզու Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի իտարէսի էհալիի քիրամա իլանըյա քէսպը չէրէֆ էյլէր։

Զէյլը մէզքիւր տաւ Թարիֆաճա վէ 2 Նոյէմբրոյը «եումուրթա վէ քէսիմիշ Թավուգ» վէ 3 Նոյէմբրոյը «ճանլը Թավուգ» վէ 4 Նոյէմբրոյը «էրիք» վէ 5 Նոյէմբրոյը «հուպուպաթ» վէ 8 Նոյէմբրոյը «Թիւթիւն» վէ 11 Նոյէմբրոյը «սիրքէ վէ սիրքէ» վէ 17 Նոյէմբրոյը «էչեայի զիւճաճիյէ» վէ 24 Նոյէմբրոյը «զաճ» վէ 28 Նոյէմբրոյը «բամպուգ մէնսուճաթը» վէ 29 Նոյէմբրոյը «քէթէն մէնսուճաթը» վէ 31 Նոյէմբրոյը «էրիտիլմիշ տօմուզ եաղը» վէ 32 Նոյէմբրոյը «Թաղէ եէմիշ» վէ 33 Նոյէմբրոյը «ճէվիզ» ֆէվգէլատէ Թարիֆալարընճա իճրա իտիլէն Թէնզիլաթ վէ իլավէլէրի շամիլ տիր։

Զէյլը մէզքիւր՝ Տէրսաատէթ, Էտիրնէ, Տէտէ Աղաճ, Ֆիլիպէ վէ Սէլանիք էմթաասի Թիւճճարիյէ մաղազալարընտա 30 սանթիմ, եանի 60 բարա ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

27 հոկտ. 1903 — ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՕԹԷԼԻ

Մուգատտէմա Թահթը իճարըմըզտա օլան Էսկի Զապթիյէ ճիվարընտա քէաին Թիւրքիա Օթէլինին իթթիսալինտէքի տօղրամաճը տիւքքեանընտան հարիգ զուհուրըյլա միւսթէճիրի պուլունտըղըմ օթէլ տախի միւնհէտիմ օլտուղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմ գարշը օրտատա էվվէլճէ իքթիսապ իթմիշ օլտուղըմ հիւսնի թէվէճճիւհ վէ ֆաալիյէթի իզաէ իթմէմէք իւզրէ պու քէրրէ Սիրքէճիտէ Թրանսվայ ճատտէսինտէ զայէթ հավատար վէ տիւնիյանին վէ միւշթէրիլէրիմին արզուլարը վէճհիլէ մէֆրուշաթը հաիզ օթէլի պիլիսթիճար քիւշատ իտէրէք վէ նամը տախի քէմաֆիւսսապըգ «Թիւրքիա Օթէլի» իտտիխազ իլէ Թէվսիփ իմրարիկնէտէն, եինէ Թէշրիֆլէրինէ ֆէվգէլատէ մէԹուն գալանճագլարը պաղտէն իւԹիպահ օլմազլա, Թէշրիֆէ րաղպէթ պույուրուլմալարը Թէմէննիասըյլա իլան էյլէրիմ։

Թիւրքիա Օթէլի միւսթէճիրի
ԹԱՆԱՇ 5—3

ԻԼԱՆԱԹ

Միւզայէտէյէ չըգարըլտըղը մուգատտէմա իլան իտիլէն Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տախիլինտէ Մալաթեա սանճաղընըն սէնէի հալիյէ աֆիօն աշարը 115000 ղչ. պէտէլ իլէ չէհրը հալին 15ինճի կիւնիւ տօզըյա չըգարըլաճաղը մահալլինտէն պիլտիրիլտիկինտէն, պունա պիր հաֆթայա գատար նիզամը տաւ իրէսինտէ զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն մահալլինէ վէ եախուտ Մալիյէ Նազրէթի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 Թշր. էվվէլ 319

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Համր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր տարաֆընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր

ՎԻՐՊՈՒՍՏԻՆԷ ԳԻԹԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. նոյմ.ին 2ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Տուռօ» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 2ինճի բզ. էրթ. կիւնի «Օրթէկալ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. նոյմ.ին 8ինճի բազար կիւնի «Կուատիանա» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. նոյմ.ին 4ինճի չարշէնպէհ ազշամ «Նիկէր» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 9ընճը բզ. էրթէսի «Սիտօն» Մարսիլեատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 5ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Զանկզգալէ, Իզմիր, Բառոս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թրիբօլի վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 3ինճի սալը կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Տէրրանըն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վաբօրը Զանկզգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Համր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 4ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Այյօարնի սիւվար օլտուղը «Տուռօ» վաբօրը Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 9ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Պրիւնին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Համր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա Նոյմ.ին 10նճը սալը կիւնիւ ազշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Ստրիկ սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբօրը Օտէսայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըլա 1ինճի մէվգը — 320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չըմէնտըֆէր — 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ինճի մէվգը չըմէնտըֆէր — 230 »
Եիւգ վաբօրլարը յլա եալընըզ 1ինճի մէվգը — 245 »

Տահա միւֆէսսալ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մէսաժէրի Մարիթիմ Ճէմէնէտտէ միւրաճաաթ իտէ պիլիրլէր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէրլէրինին էն իյիւջ օթօմօպիլլէրը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԽԸՏԻՒԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՕՄՊԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Կաթթէչինին սիւվար օլտուղը «Իսմաիլիա» վաբօրը 1903 նոյմ.ին 5ինճի բէնճշէնպէհ կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք ալաֆ. Նոյմ.ին 6ինճը ճումա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլունտըղըտըղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապտէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախուտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՃԷԹՎՈՒՏՍ ԲԱԹԷՆԹ ԻՆՎԻՆՍԻՊԼԸ ՍԷՅՖ

Օսմ. Պանգասը միւտիրը սապըգը Սըր Էտկար Վինսընթ ճ. Ս. Մ. ճ. Թարաֆընտան Ճէթվուտս ԲաԹէնթ վէ Լէք Լիմիթէտ գումբանեասընա վէրիլէն չահատէթնամէնին սուրէթի տիր.

Միւսիւլէր,

Տէրսաատէթտէ Օսմ. Պանգասընտա Թէէսիս իթմիշ օլտուղընըզ Միւհ. քէմ Օտալարըն (չամպըր ֆորթ) Թէմամըյլա պիզի խօշնուտ իթմիշ օլտուղը՝ մէմնունիյէթը ազիմէ իլէ սիզէ պէյան իտէրիմ։

Պու միւհքէմ օտալար քէմալը մէհարէթլէ վազ իտիլմիշ օլուպ, օպյօ. յիւք պանգանըն իհթիյաճաթընա Թէմամըյլա մուվաֆըգ օլտուղընը պէյան իտէպիլիրիմ։

Օսմ. Պանգասընըն միւէսսէսաթըլէրի Գալաթա, Սթանպօլ վէ Պէյօղլու աճէնթէլէրի իլէ Իսքիւպ վէ Մանասթըր չիւպէլէրինին միւհքէմ Օտալարը եաբըլըր։

ԷՏՈՒԱՐՏՍ ՎԷ ՄԱԽՍՈՒՄԸ
Սթանպօլտա Ալալըմճը խանընտա

ԵՕՍԹ

ՖԷԽԱՄԷԹԼՈՒ ՊՐԷՆՍ ՏԸ ԿԱԼ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

Պիր հիւքիւմէթ, գումբանեա վէ եա պիր Թիճարէթխանէտէն հիչ պիր վագթ սըրարըը խոլլմէմիշ օլան պէօյիւք պիր եազը մաքինասը՝ պու քէրրէ Հինտիսթան հիւքիւմէթի իչիւն ԵՕՍԹ Թիբէ վէրիթէր գումբանեասընա սըբարըշ օլունմըշ տըր։

Իւշբունճի տէֆա օլմագ իւզրէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Եօսթ Թիբէվրիթէր գումբանեասընա 150 մաքինա սըբարըշ իթմիշ տիր քի, պէօյլէ պէօյիւք պիր սըբարըշ ՀԻՉ ՊԻՐ ՎԱԳԹ օլմամըշ օլտուղընտան, ԵՕՍԹըն էն ալէա եազը մաքինասը օլտուղընա պու պիր իսպաթ տըր։

Շարգ աճէնթէսի՝ Տէրսաատէթտէ Ալալըմճը խանընտա
Մէյտանճըգ սօգաղընտա
ԷՏՈՒԱՐՏՍ ՎԷ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ

ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱՊՈՒՍԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն° 21
ՇԱՀԶԱՏԷ ՊԱՇԸՆՏԱ Ն° 20։

Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգամըզըն կիւն պէ կիւն տահա կիւզէլ ֆէսլէր չըգարմագտա, հէր տարիմ խալիս օլտուղը՝ րազպէթլու միւշթէրիլէրիմիզ Թարաֆընտան Թագտիր վէ անլէրին Թէշվիգի իլէ, մէսէլա 6 այ էվվէլ կիւնտէ պիր տանէ ֆիւրուխթ օլունըր իքէն, պու կիւն 4-5 տանէ սաթըլտըղը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Ֆապրիգամըզ մամուլաթը օլան ֆէսլէր՝ զայէթ զարիֆ վէ տայանըգլը օլուպ, կիւնէշտէն սօլմազ, լէքէ գապուլ իթմէզ, եաղմուրտան բօզուլմազընտա քէնտի հալինտէ գուրուլմասը իլէ չէքլինի զայպ իթմէյիպ, հէյէթը տախի իլէ գալըր։ Ֆէսլէրիմիզին էն ուճուզը 4½ ղչ. օլուպ, պու ֆէսլէրտէն պաշ զիյատ 4-5 այ հիչ գալըբա վուրտուրմագ իգթիզա իթմէզ, չուրտի ...։ Թագիմ տիր քի, 6, 7½, 9 վէ 14½ ղչ.լըգ ֆէսլէրիմիզ տահա զիյատէ տայանըգլը վէ չօգ զարիֆ տիր։ Պազը միւթէքէպպիրլէր էճնէպի ֆէսլէրինի պիզիմ ֆէսլէրիմիզ չէքլինէ սօգարագ, սաթըղըմըզ ֆիյաթլարտան իքի գաթ ֆիյաթա, քէզա պիր թանը ըն տախի պիզիմ 4½ ղչ.լըգ ֆէսլէրիմիզի սաթըն ալարագ վէ իշէրիսինի Թէպտիլ իտէրէք ֆահիշ ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրլէր։ Պու հալի մէն իթմէք վէ միւշթէրիլէրիմիզի սագընտըրմագ իչիւն ֆէսլէրիմիզին իշէրիսինէ ֆի 1 աղուսթօս 1903տէն իԹիպարէն ֆապրիգամըզըն մարգասը գօնուլմըշ տըր քի, պու մարգանըն եարըսը ֆէսլէրին իշէրիսինտէ պուլընան մէշինին վէ տիկէր եարըսը իսէ՝ գումաշըն իւզէրինէ գավի վէ չըգարըլմասը միւմքին օլմայաճագ սուրէթտէ եափըշտըրըլմըշ օլուպ, ֆապրիգամըզըն մարգասը օլմայան ֆէսլէր սախթէ օլտուղընտան, միւշթէրիլէր միւշթէրիլէրիմիզին պու մարգայա տիգգաթ պույուրմալարը Թավսիյէ օլունըր։ Ֆապրիգամըզըն պէչլիճէ ֆիւրուխթ մահալի՝ Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գապուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 վէ Շահզատէ Պաշընտա Նօ. 20 տիւքքեանլարտա տըր։

Տէրսաատէթ վէ Թաշրալարտա մամուլաթըմըզը սաթմագ արզուսընտա պուլունանլար՝ ֆապրիգանըն Թիճարէթխանէ իճրա իտէն Գաթըրճըօղլու խանընտա 52 վէ 53 վէ 54 նումէրոյը մաղազալարտա Թիճճարը միւթէպպէրանէտէն Նազարէթ վէ Միհրան Մուրատեան գարտաշլար էֆ.լէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր քի, հէր կէօնա սուհուլէթ կէօսթէրմէյէ հազըր տըրլար։ Կէլէն մէքթուպլարա անիտէն ճէվապ վէրիլիպ, ֆապրիգանըն չէրաիթը ֆիւրուխթը հավի գաթալօկը տախի մէճճանէն իրսալ օլունըր։ Նուն վէ սաիր էտէվաթըն պահալանմասընտան տօլայը ֆի 1 օգոստ. 1903տէն իԹիպարէն ֆէսլէրիմիզին հէր ճինսընտա տանէտէ 20չէր բարա զամմ օլունմըշ տըր։
90—50

ԻՄԱԼԱԹԸ ՍԷՆԱԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ

ՖԱՐՈՒՔԻ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ԵՎՐՕՊԱ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸՆԸՆ ՃԻՒՄԼԷՍԻՆԷ ՖԱՅԳ ՎԷ ՃԻՏՏԷՆ ՄԷՍՀ ՈՒ ՄԷՆԱՅԱ ԼԱՅԻԳ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ, ԳՕԼՕՆԻԱ ՍՈՒԼԱՐԸ, ՊՈՒՏՐԱԼԱՐ, ԹՈՒԱԼԷԹ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ ՎԷ ՍԱԻՐԷ

ՏԻՊՕՍԸ Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 44-46։

Շէհրիմիզին մէչհուր էճզախանէլէրիյլէ Թուհաֆիյէ մաղազալարընտա պուլընըր։

Պէյօղլունտա աէնեանէ տէբօսը՝ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ տիր։

ԻԽԹԱՐ.—Խալիս Ֆարուգի լավանթա վէ սապօնլարընը գուլլանմագ արզու իտէնլէր՝ չիշէ վէ գուԹուլարըն իւզէրինտէքի «ԱՀՄԷՏ ՖԱՐՈՒՔԻ» իմզասընա տիգգաթ իթմէլի տիրլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՕՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, Եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Սատօգ է Րօսիթթի Պաղչէ Գապու Շէյխօղլու խան Ն° 10։